Editor's Note

Please address all communication for the English pages to The English Editor, 'Morning Star'

UDUVIL, CHUNNARAM

JDCSI

New Office Bearers

The following new office bearers have been appointed to fill vacancies which have occurred the last annual Council

Mr. A. Rajasingam, Chairman of the Medical Board; Rev. S. N. Sugunananthan. Secretary of the Medical Board; Dr. Jeevarat-nam, and Miss C. V. Selliah, members of the Board; Mr. P. J. Thambiratnam, Treasurer of the Workers' Pension Fund.

Women Ordained

At a historic service of ordination held in the Kollupitiya Methodist Church Colombo on Friday the 4th November, two Sisters were ordained into the ministry of God and received into full connexion of the Metho-dist Church of Sri Lanka. In all, there were four ordinands who became full-fledged ministers on that day namely the Revs. Malar Chinniah, Ebenezer Joseph, Piyasena and Ariamalar Vythilingam. The event was significant because this was the first time in this country that women were ordained into Christian priesthood. The President of the Methodist Con-ference the Rev. Soma K. Perera presided over the ceremony and the Rev. S. M. Jacob the Secretary of the Conference delivered the Charge. The Church overflowed with crowds of Methodists and friends from many parts of

Sister Malar Chinniah who hails from Tellipalai was an Enlish trained teacher on the staff of Vembadi Girls' College when she resigned and proceeded to UK to do her Diploma in Religious Education. She was acceptsd for service as a Sister in the Methodist Church in 1952 and hegining with Christa Illam, Kalmunai served in many stations sometimes acting for ministers of large Churches. She attended several conferences abroad, and is presently in charge of the Koddaimunai and Chenkaladi Circuits

Sister Ariamalar Vythilingam a grand-daughter of the Rev. Samuel Veeragathy of the American Ceylon Mission also was a teacher at Hartley and later Central College Jaffna when she decided to become a Church worker. She did her theological studies in Singapore and became an accredited local preacher and subsequently was admitted to sisterhood. She had travelled in nearly all the circuits of the Methodist Church before joining the staff of the Colombo City Mission. She attended Methodist Women's Conferences in Ireland, Australia and the Philippines. Presently she is at the Katukelle Church, Kandy and is to be transferred as the

THE MORNING STAR

under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday Vol. 143 JAFFNA, FRIDAY, 4 & 11th NOVEMBER, 1983 No. 44 & 45

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PROPIE

The Jaffna Red Cross Society

The Jaffna Red Cross Society has been in the forefront of the rehabilitation efforts in the North, serving the 18 Welfare Centres in Jaffna with a real and devotion that has won the regard and appreciation of those who have been affected by the July distur-

The Society has been getting down clothes, milk powder, medical supplies etc., from Red Cross Societies in China, India, Phillipines, Geneva and Singapore and distributing them to the refugees. Some 2423 packages of clothes have been distributed to needy families in the 16 AGA's divisions in Jaffna.

The Society has also offered first aid and medical assistance to refugees with the help of Dr. Krishnarajah, the President of the Jaffna Medical Association, which by itself has contributed to the Rehabilitation Fund a some of Rs. 35,103.

The President of the Red Cross Society is Mr. P. L. Pat-rick Additional Government Agent, Jaffaa. Associated with him in the service are Messrs. Ananda-rajah, Vainadevan, Balathevan and Mrs. Shanmugalingam.

The Society functions under the overall supervision of Mrs. Devanesan Nesiah, wife of the Government Agent of Jaffna.

Church Relief to Affected Families

At a specially convened meeting of the Workers' Union held at Vaddukoddai on Thursday the 3rd of November, the Bishop of the Jaffna Diocese of the CSI, distriabout two hundred and buted fifty cheques worth ever two lakbs of rupees to be given away to families affected by the recent disturbances. This help was made out of assistance from the World Council of Churches through the NCC and voluntary contributions received in response to appeals made by the Bishop.

Personal

Mr. Arulampalam Selvarat-am is among the 19 Justices of the Peace and unofficial magis-trates appointed by the Lord Chancellor of Shropshire. He is Chief Engineer of the Telford Corporation. Last year he was awarded the MBE for outstanding services in his area. He is an Old Boy of Jaffna College and is from Araly North.

second minister at Kalmunal in January.

The Rev. Ebenezer Joseph the son of a District Evangelist an alumnus of the Tamilnadu Theological Seminary, Madurai. He is presently attached to the Colombo City Mission,

"Thanthai Selva" Primary School

The Annual Prize Giving of the above school, established at Tellippalai in the Kankesanthurai electorate to commemorate the late Mr. S. J. V. Chelvanayakam, Q. C., the Tamil Leader, was held recently at the Union College Hall with Mr. K. Sivanesan, the Headmaster in the Chair.

Mr. M. Simiampillai, the Director of Education, N. R., was the Chief Guest and Dr. (Mrs.) Sivanantham distributed the prizes,

Mr. Simiampillai in his address emphasised the importance of the Primary Schools in our educational set-up. He also referred to the unfortunate position that has now cropped up of the M. Ps Funds for school development which now have to be delayed because of the absence of our M. Ps from Parliament and the consequent impasse.

At Rest

Mrs. T. C. Rajaratnam

The death occurred at her residence "Raneestan", Inuvil, on Thursday (27-10-83) of Rance mandgam Ammal, wife of the late Mr. T. C. Rajaratnam, a well known member of the Jaffaa Bar in his time and a former Chairman of the American Ceylon Mission, the precursor of the JDCSI.

Mrs. Rajaratnam was 85 years old at the time of her death. The funeral service at home was conducted by Rev. S. N. Sugunananthan. The Rt. Rev. S. Kulandran preached the Sermon.

The remains were cremated at the Uduvil Crematorium. The committal rites were performed by Rev. S. N. Sugunananthan.

She leaves behind a son, Mr. T. W. Rajaratnam, a former Supreme Court Judge, two daughters, Sahuntala Tissanayagam and Sulochana Navaratnam and a brother, Mr. M. M. Pararajasingam. Two of her sons, Mr. T. J. Rajaratnam, High Court Judge, Jaffna and Mr. R. Dharmarajah predeceased her.

In brief

- The number of vacancies for teachers in Schools in the North has risen, according to informed sources, to some 1700 from about 1200, because of the exodus of Tamil students from the South, after the July disturbances.
- The 83rd Birth Anniversary of the late Mr. G. G. Ponnambalam, Q. C., the Tamil Congress leader was marked on 8-11-83 by a Confirmation Meeting held at the L'amil Congress Office in Jaffaa at 6 p. m. Mr. S. R. Kanaganayagam presided at the

Inland : modern FOR ALTERNISCHEITS Apply to: The Manager, ' Morning Star', Vaddukoddai.

Varany Mission Multipurpose Farm & Training Centre

Applications are invited from Male candidates for

"Agricultural Trainees" in the above establishment.

Minimum educational qualifications G. C. E. (O/L) - Pass in six subjects. Age above 17 years. Free accommodation and an attractive allowance will be given. Application forms could be obtained by sending a self addressed stamped envelope to,

The Instructor, Varany Mission Multipurpose Farm and Training Centre,

Applications close 14 days from

The Christmas Carol Service

St. John's College

and

Chundikuli Girls' College

will take place at St. John the Baptist Church Chundikuli

on Sunday the 20th November 1983

at 5-00 p. m.

Please inform others interested. Thank you.

The Principals.

The 36th Annual Festival

CAROL SINGING

by

The Youth of the North

St John's College, Jaffna Sunday 27th November 1983

at 4-00 p. m Admission by Programme.

Please inform others.

St. John's College, Jaffna.

Appointed J. P.

Mr. Felix A. Rajendra Colombo has been appointed a Justice of the Peace.

Mr. Rajendra who a few years ago retired from the Bank of Ceylon as a Senior Manager, is an active Social Cultural and Religious Worker. He was educated at St. Henry's College Ilavalai where he represented the college in sports.

He is a son of the late Mr. T. Appadurai, Registrar and the late Mrs. Appadurai of Uduvil and son in law of Mr. E. A. Arnold and the late Mrs. Arnold of Lawton Road, Manipay.

Bishop Lakshman Wickremasinghe

A Tribute by Rajan Kadirgamar

To many of us who belonged to the Student Christian Movement of more than Bishop ago. three decades Lakshman remains the most sincere, loveable and dearest friend and a truly great father in God. His passing away therefore at a comparatively young age is a shattering event to us in Jaffna, a very hard and severe blow. of us feel somewhat orphaned, because Bishop Lakshman identified himself so closely with us in all our joys and sorrows and was present with us at our weddings, anniversaries, prizegivings, camps and con-ferences. His consoling pre-sence at funerals and at the calamities here, we cannot forget: his prompt and comfortpresence at the funerals Periannan Sevak Selvaratnam of the Ashram and at that of our revered leader S. J. V. Chelvanayagam is gratefully remembered Under normal circumstances, so many of us from Jaffna would have poured into Kurunegala and Colombo to pay our last respects to our dearly departed friend, but the present situation made it impossible for most of us to do so. However, our aching hearts were somewhat consoled through the media of television when we were able to catch a glimpse of him lying in state in the Colombo Cathedral and our intense prayers went up in praise and gratitude for the glorious life of a remarkable statesman and leader, pastor, Bishop and friend

There was an exceptional nobility in the very demea-nour of Bishop Lakshman and we took justifiable pride in him as he appeared before national and international audiences. He was every inch a noble Prince of the Church and one God's most polished and brilliant ornaments in our midst and yet one who had midst and yet one who had the utter humility of a Fran-cis of Assisi Bishop Lakshman happily demonstrated the beauty of a life of simple, frugal living when he had all the means for a very comfortable life. He involved himself with hard physical labour whenever the opportunity arose in villages during work camps and S C M. Conferences and theresanctified human labour. He loved the men of the soil who laboured unendingly and was a very effective social reformer and a civil rights

He had a surprisingly vivid and incisive knowledge of Jaffna people and could assess relationships and family backgrounds with utmost ease. He could relax in the back verandah of a Jaffna home bare-bodied clad only in a sarong, savouring a Jaffna delicacy and could very humanly stray into some trivial innocent local gossip. He could crack hila-rious jokes one after the other

keeping everybody roaring with laughter while there was hardly a trace of even a faint smile While in on his own face. the midst of school boys he could easily slip into their slang and be one with them. He would allow himself to be 'fooled' around by his young nephews and nieces. He could also stretch the minds of the most intelligent of undergraduates through an exacting intellectual pilgrimage. He loved little children, played with them and remembered interesting events about them, their birthdays and pet names. He honoured the aged and befriended the disabled. In him we found amply those Christ like graces. He was a pastor of the highest order and his parish knew no bounds and it extended far and wide beyond the Diocese of Krunegala- There was an all encompassing love and affection in him for people and anyone who came into his generous orbit received the same intensity of care, concern and affection, whether it was his humble servant or his fellow Bishop. He was a strong bulwark, a refuge and strength to many in times of distress personal and nati-

It is no secret that Bishon Lakshman was the most frequent Sinhalese visitor to Jaffna particularly during ethnic disturbances and he was here soon after the July, 1983. 'holocaust' even though he had just been back from a strenous trip abroad and was in delicate health During such visits he made it a point to meet wherever possible all those who were bereaved, religious and political leaders, officers in the armed forces, the young and the old-it was a truly devoted pastoral visit. but the strain of emotion and sadness this time was too much for him and he fell very seri-ously ill soon after the heartrending visit to Jaffna Someone has said, "When words have lost their meaning life alone can speak!" and the healing presence of Bishop Lakshman in Jaffna during times of tension in Sri Lanka was more eloquent than words.

There were moments when Bishop Lakshman had to be very firm and even say things most unacceptable to some, but the kind, gentle, cultured, convinvincing tone in which he conveyed his views won everybody's heart and made what he said acceptable. Sometimes his discussions with people who differed from him took many long hours going well past midnight, but ultimately he triumphed in reconciling the irreconcilables He always took time to settle disputes amicably. God had endowed him with a handsome pleasing personality and a fragrance of body, mind and spirit that created an aura of calm, peace and serenity wherever he went. Old age did not have the opportunity to ravage his fine dignified cherubic face nor to

dampen his body, mind or spirit Computer Course at Uduvil and thank God we can always remember him young as he was. It will be a very long, long time before Sri Lanka can produce a man of the distinctive calibre of Bishop Lakshman. Men of his quality are gifted to us probably once in a century or more

It is impossible at this time assess the great contribution Bishop Lakshman made as a thinker, writer, preacher, public speaker, theologian, chaplain, civil rights and ecumenical leader and it is our fervent hope that a worthy publication will follow soon to compile the Bishop's labour in these wide fields of intellectual, social, political and theological pursuits. We remember Bishop Lakshman also as a man of deep contemplation and he took much time out to live a life of prayer and to renew his spiritual resources specially at the Chrisra Seva Ashram in Jaffna.

A few moments before his peaceful death Bishop Lakshman conceleberated the sacra ment of Holy Communion with Father Celestine Fernando and to many of us that final act was again a very significant concelebration for it was Father Celestine who first introduced to us in the S. C. M. the young and dynamic leader Father Lakshman and we are bound to exclaim with nostalgia were the days' but now sadly, 'gone with the wind! What sacred and blessed memories flood our minds!

At this time of national crisis it is almost difficult to think of the present without our courageous Bishop Lakshman! Jaifna has lost its dearest most beloved Sinhalese friend and many of us Christians our dearest Father in God. The greatest tribute we can pay him at this time is to try to continue the good work he attempted to accomplish in our midst and to emulate his well-set Christian example. It will need much dedication and commitment and let us hope and pray that the memory of his beautiful and purposeful life in our midst will inspire us to forge ahead in faith.

Some Reflections on All Saint's Day, 1983

"Any man's death diminishes me", said John Donne the Oxford don, preacher and poet. How much more then are we diminished this past year the heavy toll of death which began on All Saint's Day, 1982 with that of Rev. A. C. Thambyrajah of Navageevanam followed in quick succession by those of Messrs, C. S. Ponnu-durai, K. J. Chelvarajan, Chandran Devanesan, Mrs H G. Aseervatham, Rev. N. W. G. Sugunarajah, Mr. L. S Kula-thungam, Mr. K. A. Selliah and Bishop Lakshman Wickreme. singhe just before all Saint's Day this year. All these were deeply involved in Christian education and the development of Christian chracter among the young, hesides their own specific tasks. They were teachers,

A short course in Computer Programming and Data Processing was inaugurated under the Further Education Programme of Uduvil Girls' College on Tuesday the 1st of November 1983. A prayer service with the fresh batch of students in their new class room (the old dormitory) was conducted to mark the occa-sion when the Director of the Further Education Programme Miss Ruth Mann, the Principal Miss C. V. Selliah and the tutorial staff of the department were present. The Consultant lecturer supervising the course is Dr. S. Ganeshalingam Senior Lecturer in Statistics at the University of laffna. Lectures are given by him and Mr. C. Nandakumar assisted by Miss V. Sampanthar the Computer Programmer. The course will be completed in four months. More than twenty candidates have enrolled for the course

A Prize for the Most Creative Tamil Writing

The Tamil University Thanjavur, South India has instituted the Rajarajan Award a prize of one lakh rupese for creative literature in Tamil. The annual award is open to all persons living anywhere in the world. The University has defined "Creative Writing" as any writing of ative Writing as any writing of permanent human values and ideals with a high degree of aesthetic and semantic skill in the form of poetry, drama, fiction, novel, short stories and artistic prose. The Syndicate of the University is to appoint a National Advisory Committee for each country to send recommendations on the literary works of the concerned nationals. The venture is expected to be a stimulant for the creation of Tamil works of great merit.

and pastors, poets and drama. tists, editors and journalists, preachers and orators, scholars and theologians, principals, a vice-chancellor and a bishop. They have left their strong impress on the Student Christian Movement, The World's Student Christian Federation, The World Council of Churches. The YM CA, The Church Youth Movements, Religious Education Boards The Christian Teachers Guild and the Jaffna Christian Dramatic Society. The youth of Jaffna of several generations shall rise up and call them blessed :

"They were teachers who taught us; they were ministers of God's gospel who instructed us in His truth and faith; they were an example to us of what life should be and their influence will never cease nor their memories depart from us. We therefore, remember this day the unseen cloud of witnesses who compass us about, we remember the blessed dead who do rest from their labours and their works do follow them "

(William Barclay)

Thanks be to God for all of them.

A. R. K.

"என் மனச்சான்றுக்கு விரோதமாக நான் எதையும் மறுக்கவும் மாட்டேன்.... மறுக்கவும் முடியாது....

இதுவே என் நில!"

— மாட்டின் வுத்தர்

1521 ஆம் ஆண்டு ஏப்பிருக் 17 ஆம் தான், மாட்டின் அந்தர் ஒர்ம்ஸ் நகர் அரங்க மேடையில் வீற்றிருந்த ஆலோசங்கு சடையில் வீற்றிருந்த ஆலோசங்கு சடையில் மூன் விசாருண்க்கா வந்து சேர் ந்தார் சரர்வ்ஸ் மன்ன னும் தேசப்பீருமுகரும் இருந்த அவ்வ ரங்கின் நடுவில் குன்றுக் குவியக் போரு அந்தரிகுல் எழுதப்பட்ட ஏரானமான நூல் கல் குவக்கப் பட்டிருந்தன.

இவ்வாரிலாசன் சடைய கூடி விகுந்த கத்தியட்ச மாளி வை பைச் சுற்று மக்கள் இரளாகக் கூடிவிருந்தனர், அத்தரின் சீர் திருத்தம் நாட்டுக்கும், மக்கள் வாழ்க்கையின் சுயாநினத்துக்கும், மனுக்கு மம் ஆன் த்திற்கும், மனுக்கு மம் ஆன் த்திற்கும், வெரும் பயன்னிக்கும் என மக் கள் உணர்ந்திருந்தனர்.

அங்கு வைக்கப்பட்ட் தன் நால்கள் அத்தர் மூன்ற வகை யாகப் பிர்த்தார் முதலா வத வகை, பக்திநால்கள்; இரண்டர வது, கத் தோ விக்க மார்க்க ஆசாரங்களின் ஒழுங்கீனங்கினத் கண்டித்து எழு இப நால்கள்; மூன்றுவது, தணி நபர்களின் சம பப் போச்கும் அபிப்பிராயங்களு கைடும் எதிராக எழு நப் பட்ட நாக்கள்,

இவ்வனவு நாக்கள்யும் எழு இயது அடிர்சான என்றம், இவ நீற்க் எதையாக்லும் மறத்து வரக்கச் சம்மதமாவெனப்பத்து அத்தரிடம் வீசாரண்மில் கேட் கப்பட்ட முதல் சேன்வி. இவ நிறைத் தா னே எழுதியதென் நம், அவற்றை மீண்டும் படித்த பீன் தாக், கேன்விக்குப் பதில் அவிக்க முடியுமென்றும் தனக்குப் போதிய அவரசரி தரும்படி போதிய அவரசரி தரும்படி சோசம் கொழுக்கப்பட்டது. இவர் கோக்குப்பாய் சுட்டெர்த்து வேட்டேன்டுமென எதரிகள் கோமாயேசத்தடைய கோத்திருந்த வீட்கேண்டுமென எதரிகள் கோபாயேசத்தடைய கோத்திருந்த

அடுத்த நான், ஏப்பிரல் 18 ஆம் நான் வீயாழக்கிழமை. அரங் குறகு வெளியே முன்னிலும் யாரக பெருங்குட்டம் கழித்ச நேது. இந்த ஒரு நான் நீடிபைபு எதிரிகளான மனக்கொதிப்பை பெருமனவில் அடக்கிற்று. இச் சடையில் இருந்த இத்தரின்

பழைய நண்பர், வீசார?ணச் சடை அவரை மதிப்புடன் நடத் த உதவீனர். அவ்வைரும் லுத் தேக்கு பேச்சுசைக் கேட்க ஆர்வத் தடன் இருத்தனர்.

விசாரிண் சடை இந்தரை மதிப்புடன் நடத்து வ கை தம் பார்த்து, எதிர்ப்புக் காட்டுமுக மாக முதல்நாள் விசாரித்த பாப் பரசரின் பிரதிந்த அடுத்தநாள் விசாரிக்க வரவில்லே. ஆதலால் விசாரிக்க வரவில்லே. ஆதலால் விசாரிக்கத் தொடங்கிஞர். ஏக், வுக்கரை ஜான் ஏக் அவரின் நூல் களில் காணப்படும் பேதைண்டிருக்கி முரா தல்லது மறுதரைக்குசம் மதமாவென ஆலோசூல் செய்கைத் தற்கு அறிவிக்கும்படி கேட்டாள்.

அதற்கு லுத்துர், திருமறை யிஞல் தவறு என நிருபிக்கப் பட முடியாத எதையுமே நான் மறுக்கமாட்டேன். என் மனச் சான்று இறைவனின் சொல் லுக்கு அடிமையாகிவிட்டது. நான் எழுதினவைகள் பேசின வைகள் எதையுமே நான் மறுத் துரைக்க மாட்டேன், மறுத்து ரைக்கவும்,முடியாது. மனச்சான் றுக்கு எற்ராகப் பேசுவது நெறியுமன்று; பாதுகாப்பு அளிப்பதுமன்று. இதுவே என நிலே, நான் வேறெதையும் செய்ய முடியாது. இறைவன் எனக்குத் துண் செய்வாராக; ஆமேன். என்று அஞ்சாது, வீரத்துடன் பதிலளித்தார்,

இவ்வாறு மாட்டின் அத்த சிசு தெஞ்சுலே பற்றியெலிற்ற நெருப்பு ஜெர்மன் நாடு முழுவ தையும் பற்றிப் பிடித்தக் கொள் டத. பிக்னர், ஐரோப்பாவிலும், அன் தேல்க நாடுகளிலும் பரவி யது. ஐரோப்பாவின வரலாற் றையே தல்லிழோகத் திருப்பி விட் or maat. wortiute 8 mp வில் அத்தி தன்னப்பட்ட போத லும், அவர் தொடக்கிய சீர் தெருத்தம் திருச்சபை வரலசற்றி லும் ஐரோப்பிய அரசியம் சமூக வரலாற்றிலும் மாபெருந்திருப் பத்தை படைத்துவிட்டது. கட வுளிஞ்சை பரவிக்கப்பட்டு தேவ் கிற**்**ற செயல்கள் செய்த அத தரின் வரழ்களைக்காக, எம் உளங் கண்**த்த** நண்றியை இறைவனுக் ஞச் செலுத்துவோம்.

பாவ மன்னிப்புச் சீட்டும் லுத்தரின் தொண்ணூற்றைந்து நியாயங்களும் – J. Sandegren –

மார்ட்டின் அத்தர் தவைக்கத்தல் தம்மட்டில் மீட்டுவ் வழியைக்கண்டடைந்தவதைப்பற் றித் திருப்தியுடனிருந்தார். ரோமன் கத்தோவிக்கப் பக்தர் கன் போதித்தனவற்றை தாமும் அறுசித்தை, இச்சபையின் உண் கைமயான உறப்பினராகத் தாமி நெப்பதாக தம்பி, இச்சபையின் என்னார் சடங்காச்சாரங்களுக் தம் சட்ட திட்டங்களுக்கும் தம்மை உட்படுத்தி துறவியாக வாழ்ந்து வந்தார்.

1516ஆம் ஆண்டு ஒரு உலர சாக்கிய்க் ரோமர் நிருபத்தைப் பற்றி விரிவுரையாற்றங்கால், முதன்முறையாக தமத விசுவாச உறுத்கைய அறிவித்தார். திர எமன மாணவர் இவரது விரிவு நாகளே ஆவ்வோடு கேட்டு வந் தனர். கலாசருஃப் பேராஇரியிர் வேஃவியாடு, வேறை பெரும் பெருறப்புக்களும் இவருக்கு இ கொடுக்கப்பட்டன. சடைபைப் பொறுப்புக்களும் இவருக்கு அளிக் கப்பட்டன.

பல அலுமல்கள் இடையே, லூத்தர் தம் ஆத்தமமிட்பு விட யமாய் அடைத்த அனுபவத்தை உலகத்திற்கு வெளிப்படுத்த ஏத வரக ஒரு சம்பவம் நடைபெற் றது. எல்லரே அநித்திய தண் டண்களுக்கும் ஆத்துமாகவை நீக் கலாக்கக் கழையபாகமைக்கிப்புச் சேட்டு வேயாபாரத்தைப் பற்றி யுண்டான தர்க்கமே அது.

இலுகைவப் போரிகளுக்குப் போவோருக்கெல்லாம், அவர் கன் தங்கள் பாவங்களுக்காக இய்கையிலும் உத்தரிக்கும் ஸ்த வைத்திலும் அனுபளிக்கிவண்டியை சேலை அநித்திய தண்டுவ்களும் நீங்கிப் போகுமென்று மத்திய காலத்துத் திருச்சபை போருத் தேது. கிறுகையை போருக்குப் போகமுடியாதவர்கள் ஒரு தொகைகையைக் கோனிலுக்குச் செலுத்தி அதே சலரக்கியத்தை அடையைவுகையைக்கிற சொன்கையையிருத்தது.

தவக்கத்தில், தோயாளிகள், முதியோர்கள் முதலியவர்களுக் காக இவ்வொழுங்கு ஏற்பட்டதே யேன்றி பாப்பரசரின் வருமானத் தைக்கருதியுண்டானதல்லை. வர வர இதனுன் ஏராளமான வரு வாய்க்கு வழியுண்டென்ற புலப் படவே, பிற்காலத்தில் பாவமன் ணிப்புச் சீட்டுகள் விற்பதற்குப் பண வருவாயே மூக்கிய தோக்க மாகி விட்டது. கிறுவைப் போர் கன் முடிந்தபின், அவைகளுக்குப் போவதற்குப் பதிலாக, கில கிறப்பான ஆண்டுகளில் ரோமா புரிக்குச் செல்லும் யாத்திரைகள் ஒழுங்கு செல்லும் யாத்திரைகள் ஒழுங்கு செல்லும் யாத்திரைகள் ஒழுங்கு செல்லும் யாத்திரைகள் ஒழுங்கு செல்லும் யாத்திரைகள் அம், அவ்வாண்டுகளில் யாத்திரை செய்ய இயனாதவர்கள் மேற்படி பாவ மக்கிப்பை வில்க்கு காங் யில் கொள்ளவும் ஒழுங்கு செய் யைப்பட்டது.

இச்சட்டுகள் வாங்குதிற ஒவ் வொருவனும் தாக அநித்திய தடைவோகளுக்கு மட்டும் நீக்க லாமே யொழிய, ஏரகத்தில் ஆனு பனிக்கவேண்டிய நித்திய தண் டங்கத் நீக்கலாக முடியாதென் கிற பயமிருந்ததாக, பொது மக் கள் ஆதிக வில்ல கொடுத்து இச் சீட்டுகள் வாங்க மாட்டாரிக வென்ற கண்டு, நித்திய தண்ட வென்ற கண்டு, நித்திய தண்ட வென்ற கண்டு, நித்திய தண்ட வென்ற கண்டு, நித்திய தண்ட வேன்ற கண்டு, நித்திய தண்ட கேர்த்தணம் (Confession) என்னும் உயரிய தெய்வதிரவிய ஆனுமா னத்தோடு இவ்வியாயாரத்தை யும் செய்பிதப்படுத்தினர்.

சடையார் தமக்குப் பிரிய மான குருவினிடம் பாவங்கள் அறிக்கைக்செய்ய ஆறுமதிக்கும் மனுனிப்புச் சீட்டுகின வில்கைகு வாக்க ஆட்டுண்டு சூற்று. இச் சீட்டுகின விற்கும் வியாயாரி யோடு எல்லாப் பாவங்கள்யும் இசேசோக் கணித்த மண்ணிக்கக் கூடிய ஒத்து சேசல்வார். சபை யார் வியாபாரியடம் சீட்டை வரங்க அநித்திய தண்டின்பின்ற விடுதில் பெற்றவுடன், பக்கத்தம் நிற்கும் குருவினிடம் பாவ அறிக்கை செய்து இலதுவில் உடனே நித்திய தண்டையாயினின் றம் விடுதில்யடைந்தார்கள்.

உண்மையான மனமாறத லின்றி நடக்கும் பாவ அறிக்கை யும் மன்னிப்புக் கூறுதலும் இருச் சபையின் சொள்கைக்கு வீரோ தமாயிருந்தம், அனுட்டானத்தில் சாதாரணமாயிருந்தது. இவ்வியா பாரத்தால் பாவமனனிப்பும் நித் திய மோட்சமும் பணத்திற்கு விற்கப்பட்டன என்று சொல்வது மிகையாகரது.

இவ்வித பாவ மன்னிப்புச் சீட்டு விவரபாரத்தான் ரோமரி சபையை எதிர்க்க அத்தரை ஏனிற்று. அவர் வரழ்ந்த இடத் தில் இவ்வியாபாரம் வேஞ வேவை மாய் தடைபெற்றது.

அத்தர், இத்தகைய வியா பாரம் புதிய ஏற்பாட்டிலுத் தமது ஆனுபவத்திலும் கண்ட மித்த இடிட்சண்பை வழிக்கு மூற் ஹிலும் வீரோதமாயிருத்தபடி யால், அயர் மௌனமாயிருக்க முடியவில்ல. தர்க்க ரீதியாக இதன் எதிர்க்க ஆயத்தப்பட் டார்.

விட்டென்பர்க் தேவாகயத் தேல், தவம்பர் முதலாம் நானாகிய பரிகத்தவான்களின் இருநாணில் இங்கு கூடவிருக்கும் இரளாண மக்குருக்கு, பாவமண்மிச் சீட்டு விஷயமாய்ப் பேச இரத்தர் ஆயத் தமாயிருந்தார். நர்க்க முறை மில் விடுதிண்யனிப்பைப் பற்றி தரிக்கிக்கத் தீர்மாணித்தார். அக் கால வழக்கப்படி, இவ்விஷயத் கைதப் பற்றி கில நியாயங்கள் வத்தின் மொழியில் எழுதே வெளி பிட்டார்.

1517 இல் சகல பரி க த தவருக்களின் நாளுக்கு மூத்தின நாளாடிய அக்டோபர் 31 ஆம் இதை பிற்பகல் அரணுமைக்கை தேவாயைத்தின் வடபுறக்கதவில், லத்தின் மொழியில், பாவங்களி னின்று ஆனிக்கப்படும் விடுதின பைப் பற்றித் தாம் எழுதிய 95 கோட்பாடுகள் கொணைட ஒரு அறிக்கையை அரத்தர் ஒட்டிஞர்.

பணத்திற்குப் பாய மட்டையில் கைபச் சம்பாதிக்கலாடுமண்ற ஆச் சீட்டுகள் விற்பவர்கள் போதித்த போதிதும், ரோமச்சபை ஆப்படி வெளியேரங்கமாய் போதித்த தில்லே. அதே சமயத்தில் அதன் தடிக்கவுமில்லே. பாவமவபுச் சீட்டிதைல் போவங்கம் மேக்னிக்கப் பட்டு இரட்கிப்பு கிடைக்கிற தென்னும் பொதுஜன நம்பீக் கைக்கு எதிராகவே லாத்தர் தமது நியாயங்கள் வெளிவிட்ட டார்.

அக்டோபர் 31ஆம் இதை மால் ஆராதணக்கு வந்த சபை பார் மேற்படி நியாயங்கள், தூத் தர்ன மகணவர் ஜெர்மன மொழி பீல மொழிபயர்க்க கேட்டுக் கொண்டிருந்தனர். பின் இந்த கோட்பாடுகள் அரிமன் மொழி மித் பிரசுரிக்கப்பட்டன. சில மாதங்களுக்குள் இவை ஜெர்மனி நாடெங்கும், ஐரோசப்பாவின் பல பாகங்களிலும் பரவிவிட்டன.

gan Gariur (Jamia) usan **்வைட**றந்த உண்டைம− "விசுவர சத்தாக் நீத்மா*க* பிழைப்பா**க**" என்பதே. இதல் முதல் நியரயும் ரிர்நாய், பகும் குடிக்குரைப்பின் நடிதுள் இருந்த திற்று தி. இண்ர ு. நிறி இண்டு திற்ற நிருந்தி இன்ற நிற்ற நிறித்தி விசுவாக்பின் முழு வரழ்வு**ம்** இடைவிடாத குணப்படுதலாயி ருக்**. வேண்டு இக்கற** இருள்**க** மாஞர் என்பதே.— 36ஆம்37ஆம் கோட்பாடுகளில் — "எந்தை கெறின் தவனும குணப்பட்டால் பாவமன்புச் செட் டிக்லரமலே பரவக் கடன்களுக் கும் தண்டனேகளுக்கும் முற்று -நீங்கலாகிறும்" என்பதும் வொரு மெய்க் கிறிஸ் தவனுக்கும் அவன் உயிருடன் இருந்தாலும் மரித்திருந்தாலும், கிறிஸ்தவும் இருச்சபையும் இலவச ஈவரக்கி கொடுக்கும் சகல ஞான நல்மை களிலும் பக்குண்டு ' என்பதுமே.

மேறும் 62 ஆம் கோட்பாடு "இரு ச்சடையின் மெய்ப் பொதுக்ஷம் கடைவு ஒடையை மங்கைமையும் கிருகைபெரிம் ஒறித்த உன்னத பரிகத்த சுவிச்ஷமே" எப்பேது உடைகியாக, "கிறிஸ்த வர்கள் கிறுகைய மரணம், தருத் கிறு வழியாய்த் தங்கள் திவையா கிய கிறிஸ்தகைப் பிறு செல்லைக் குத்தாயிழுக்க வேண்டுமென்று போதிப்பது நியாயம்; பொய்ச் சமா தரு வந்தை த நம்பியிருப் படைதப் படிரீக்கிலும், அனேக உபத்திரவங்களின் வழியாகக் கடவுளுகைடைய ராஜ்யத்தில் பிர வேகிப்பது தலம்" என்றை கூறி முடிக்கிறுர்.

து த்தரின் 95 கோட்பாடுகள் மூலமாய் வெளியான ந்தியைப் பற்றிய போதனே பொதுமக்க ளின் நாசர்ச வாழ்க்கையின் ஒவ் வொரு பாசத்தையும் மாற்றி வீட்டது. அக்காலத்தில் இவற் ருக் எல்லாத் துறைகளிலும் மாறுத்த கரணப்பட்டது.

2 BUBITOB UTHAYATHARAKAI

Boding an aur asi. 1

[வெள்ளிகோறும் வெளிவருவது

"நீது ஜேனத்தை உயார்த்தும்; பாவம் எந்தக் நூலத்துக்கும் இழிவாம்"

4. 11 - 11 - 1983

[இதழ் 44, 45

மார்ட்டின் லுத்தர்

திருச்சபைச் சீர்திருத்தத்தின் சிற்பியாத் திகழ்ந்த மார்ட்டின் லுத் தர் பேறந்த ஐந்நூருவது ஆண்டு நிறைவு விழா, இம்மாதம் பத்தாம் நாள் (10-11-83), புரொட்டஸ்தாந்து திருச்சபைகள் அணேத்திலும் நன்றி நிறைந்த உள்ளத்துடன் கொண்டாடப்படும்,

திருச்சபை **வரலா**ற்றில், ஒவ்வொரு முக்கிய காலத்தின் தொடக் ல் சிறந்த தஃவவர்களே இறைவன் தந்தருளிஞர். ஆதித்திருச் யின் தொடக்கத்தில் புனிதர் பவுல் அடியாரை நாம் காண்கி சபையின் தொடக்கத்தில் புனிதர் ரும் மத்தியகால ஆரம்பத்தில், ஆபிரிக்கா கண்டத்து புனிதர் அகுஸ்தீன் அடிகளார் சிறந்த தொண்டாற்றிஞர். பதினேந்தாம் நூற் மூண்டின் இறுதியில் புரட்சி வீரர் மார்ட்டின் லுத்தர் தோன்றிஞர் திருச்சபையைச் சீர்திருத்தும் பெரும்பணியில் ஈடுபட்டார்.

இறைவனின் தலேசிறந்த நற்தூதுப்பணியாளராய் விளங்கிஞர் இறைவளை தலசுறந்த நற்குரதுப்பணயாளராய வளங்களுர் பவுல் அடியார். புனிதர் அடிஸ்ரீணேயும் லுத்தரையும் ஒப்பேட்டுப் பார்க் குங்கால், அருஸ்தீன் அடிகளார் பலதுறைகளில் ஈடுபட்டிருந்தார். அடிகளாரின் சிறந்த போதணயால் திருச்சபை வரலாற்றின் பல பகுதி கள் உயிர்ப்படைந்தன. லுத்தரின் மாட்சி அவர் சாதித்த ஒரே காரியத்தைக் குறித்துள்ளது. கிறிஸ்துவின் நற்செய்தியில் பொதிந்துள்ள போக்கிஷங்களுக் கண்டார், அதணத் தூய்மையோடும் தெளிவோ டும் பிரபலப்படுத்தினர்.

திருச்சபையில் மலிந்துகிடந்த கேடுகளேப் பற்றிய வெறுப்பும், மனிதன் தன் சொந்த மனச்சாட்சி கூறுவதுபோல் நடக்கவேண்டு மென்ற விருப்பும் உடையவராய்த் திருச்சபைச் சீரமைப்பு இயக்கத் தன் உயிர்நாடியாய் விளங்கினர், அன்று, திருச்சபையின் சிர்கேடு பெரும்பாலும் பாப்பரசரின் ஆதிக்கத்தையும் அதின் உரிமைகளேயுஞ் சார்ந்திருந்தது. எனவே, திருச்சபை இயக்கத்தின் சகல சக்திகளே யும் ஒன்று சேர்த்து பயன்படுத்தக்கூடிய, புதியதோர் இயக்கத்தைத் தூய ஆவியின் துணேகொண்டு நடத்தினர். தின் உயிர்நாடியாய் விளங்கிஞர்.

மார்ட்டின் லுத்தர் தனது திருமறை ஆய்வில், தூய ஆவியான வரின் தஃணணொண்டு கண்டுபிடித்த தம் கருத்துக்களே அஞ்சாது அறிவித்தார். மணிதன் தன் புண்ணியத்தால் அல்ல கடவுளின் அரு ளால் மீட்கப்படுகிறுன். இறைவன் தம் அருஃா கிறிஸ் துவில் வெளிப் படுத்திஞர். மனிதன் இறைவனுக்கு அளிக்கும் பதிலே, விசுவாசம். இதுவே இறைவனிலும், கிறிஸ்தேசு பெருமானில் அவர் செய்த செயல் களிலும் வைக்கும் நம்பிக்கையாகும்'.

இப்பதிலளிப்பின் பயனுக, மனிதன் புதிய மனிதனுகி துப்பதிய வாழ்க்கையை நடத்துகிறுன். திருச்சட்டத்திற்கும் நற் செய்திக்கும் அடிப்படை வேறுபாடுண்டு. சுயாதீனம் பெற்ற ஒவ் வொரு கிறிஸ்தவனும் குருத்துவக் கடமைகளே உடையவன். கிறிஸ்தவர்களுக்காக செபிப்பதும், நற்செய்தியை அவர்களுக்குப் போத்ப்பதும் அவனுக்களிக்கப்பட்ட பணிவிடையாகும். கிறிஸ்தவன் அளேவருக்கும் ஆணடவள், ஒருவனுக்கும் அடிமைப்பட்டவன் அல் லன். கிறிஸ்தவள எல்லாருக்கும் கடமைப்பட்ட அடிமை, அணேவருக் கும் கீழ்ப்பட்டவன்', இப்புனிதக் கருத்துக்கள் தான் திருச்சபையின் சீர்திருத்தத்திற்கு உந்துதலாய்த் துணேபுரிந்தன,

கிறிஸ்தவ அனுபவத்தைச் சாருய்ப்பிழிந்து, விசுவாசச் சுவை நனி சொட்டச் சொட்ட வடித்துக் காட்டிய லுத்தரின் நூல்கள் இன்றும் நமக்குப் பேருக்கத்தை அளிக்கின்றன கிற்ஸ்தவ சபையும் மேல் நாட்டு நாகரீகமும் லுத்தருக்கு மிக்கக் கடமைப்பட்டுள்ளன வென்பது மிகை யாகாது, நாம லுததரைச் சரியாகப் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமேயா யின், அவர் நம்மைக கிறிஸ்துவண்டை நடத்தவும், கடவுளிடமிருந்து யன். பெற்றுக்கொண்ட சொல்லிமுடியாத ஈவுகளுக்காக இறைவணப் புகழ்ந்து போற்றவும் நாம் நம்மை ஓப்புக்கொடுத்தல் அவசியம்.

மார்ட்டின் லுத்தரின் ஐந்நூரும் ஆண்டு நிறைவை நிணவுகூரும் இந்நாட்களில், அவர் ஆக்கிய பல பாடல்களுள் சிறந்த "A mighty fostren is our God'' என்ற பாடல் இன்றைய சூழ்நிலேக்கு பொருத்த ழுடையது. அதனேச் சிந்தயுங்கள், பேருக்கம் பெறுவிர்கள்,

் கர்த்தாதி கர்தன் நமக்கு கடினேயாம் அரணே; வர்த்தனம் என்றும் அவனே வலிமையாகக் காப்பாள்; பாதாளம் பிளந்து பஞ்ச பூதங்களும் வேதாளமும் வந்து வெருட்டல் செய்தாலும் ஆதாரம் எங்கள் அப்பன்''

புனிதர் லூக்காவின் நற்செய்தி நூலில் இயேசுவும் பெண்களும்

- 1. ஊழியும் செய்த பெண்டள் லாக். 8:3
- 2. கடவே இருந்த பெண்கள் ஹாக். 8:3
- 3. சிலுவை வரை சென்ற பெண்கள் ஹாக். 28:27
- இலுமைக் காட்சி கண்ட பெண்கள் இரக் 23:49
- 5 அடக்கம் கண்ட பெண்கள் லூக். 23:55
- உயிரத்தெழுதல் எண்ட பெண்கள்— ஹாக். 24:1, 22

7. நந்செய்தி பரப்பின பெண்கள் — அரச் 24.9.

அமரர் திருமத் H. G. ஆசீர்வாதம் இந்நூலேப் படித்தீர்களா?

காலம் சென்ற திருமதி H. G. ஆசீர்வாதம் அம்மையாகி வாழ்க்கைக்காகவும், சேவை நலத் திற்காகவும், ஆண்டவனுக்கு நன்றி செலுத்தம் ஆராதனே ஐப் மாதம் 8-ந்தக்தி சனிக் கிழமை சரயந்தரம் ஏழான் வடக் ஞத் திருச்சபைத் தேவாலயத்தி**க்** நடைபெற்றது. மகாகனம், டாக் டர் 5. குலேந்திரனவர்களின்றும், காகிர்தம் தயானந்தனின இரும் லும், இரங்கலுரை வழங்கப்பட் டது. மகாகனம் குலேந்திரன் அவர்கள் தமதுகரையில் கூறியதா

ஞானியக்கா ஒரு சிறப்பான ஆங்கில ஆகிரிமைய. 21. 吊用面凹 யாக இருத்தும் ஒரு ஊழியனுக்கு முன்னியாகி. தனது ஆகிரியக்கட மைகளுடன். ஊழிய வேல்கைய முதன்மையாக நினேத்த ஆவ் வேண்மைத் திறம்படச் செய்த சேமாட்டி, அணேகருக்கு முன்மா திரி பாவும். அப்பாகவும் தவதை ஊழி யத்தை இறக்கும்வரை செய்து வந்தார் ஞானியக்கா ஒரு சிமா ஞானியக்கா ஒரு சீமா ட்டி. இந்தயாவில் ஓர் இடத்தில் புகையிரத 1-ம், 2-ம் வகுப்புப் Qui ya eir சமாட்டிகளுக்காக ஒத்க்கப்பட்டிடுக்கும். அதாவது செக்கம் படைத்த பல சௌகரி பங்களேயும் படைத்தவர்களுக் கென்பதே. ஆனுல் நான் கூறும் இந்தச் சீமாட்டி தேவ அருட் செல்லம் படைத்த பெரும் சேமாட்டி, சிறுபின்ளேகள் மத்தி யில் ஊழியம் செய்யும் அருட் சீமாட்டியாகவும், சமய≜ கல்வி அத்பராகவும் நனது ஊழிய காலத்தில் அருஞ்சேவை செய்து **தன**து ஜீகிய ஓட்டத்தை முடித் தார் என்பதாகக் கூறிஞர்.

திருமதி சுகிர்தம் தயானந் தன் கூறியதாவது:- ''நான் உண் ்தை தாயின் வயிற்றில் உரு வாக்கு முன்னே உன்னே அறிக தேன். நீ! கர்ப்பத்தில் இருந்து வெளிப்படுமுன்னே நான் உண்ணப் பரிசுத்தம் பண்ணி உன்னே ஜாதி aளுக்குன்னே தீர்க்கதரிகியரக∆ பட்ட வோயிட்டேன்" எருமி 1:5 இத்தீர்க்க தரிசன வரர்த்தை கள், ஆசர்வரதம் பேரத**ா**ர் கடும் u à B p e u Gar GasiuiL தீர்க்க தரிசனமாகவும் இருக்கும். ant 90 Stassasan வரழ்ந்த காட்டிஞர்.

ுவையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ் பவர்—வா அறையும் தெய்வத்துள் வைக்கப்படும் '

மக்களோரு கலத்து றவரமு வாழ்ந்து காட்டிய ஒரு ஞானி, காறுலகில் சங்கமமாகிவிட்டார். சேவை மனப்பான்மை கொண்ட ஆகிரியையாகவும், சமூகசேவதி யாகவும், பத்தாவிற்கேற்ற பதி விரதையரகவும், ஊழியனுக் கேற்ற மன்னவியாகவும் வாழ்ந்து காட்டிய உத்தமி. அன்டெனும் அழுதமொழி பேசிப், பண்பெனும் பாசமலராக ஆனேகரை இவனும் உள்ளதை நிலையில் உரு வாக்கிய கலங்களை விளைக்கு,

ைச்சரப்புன்னைகை, கறுகறுப்பு, செக்கனம், ஆர்வம், தியாக உணர்வு, திண்ணிய நோக்கு, இரக்க கிந்தை, இன்னுரை நாட் டல், ஒருக்கே அமையப்பெற்ற உத்தமி. இவைகள் அவவிற்குக் கடவுளரும் கொடுக்கப்பட்ட Garma air.

தான் அங்கம் வகித்த திருச் சபைகளில் எல்லாம் அச்சபைக வின் வளர்ச்சிக்காக அன்றும் பக அம் அயர்வேயிக்றி உகழக்க உல்னத அடிவ்வ. இச்பத்திலும் தோட்பைத்திலும் இல்ணபிரியா த குடும்பப் பண்பு குறைவில்லாது குன்றின் விளக்கரய் வாழ்ந்து காட்டிய புக்கணியவதி. அவவின் பணிகள் நில்யான அஸ்திபாரத்

மதுகா தமிழ்நாடு இ**கைற** மியல் செமினரியில் பல ஆண்டு கள் தமிழ்த்து தைப் பேராசிரிய ராகப் பணியாற்றித் தற்போத ஒய்வு பெற்றிருக்கும் பாவலர் வி. ் அருட் குறன் ' கொ ் அருட் குறன்'' என்ற பெயர் கேரண்ட ஒரு உளிதை நூலே வெளியிட்டுள்ளார்.

இந்நாலில் 630 குறட்பாக்கள் உள்ளன. அதிகாரத்திற்குப் 10 குறன் வெண்பாக்களாக 63 அதி காரங்கள் இருக்கின்றன. "வரன் ந்தை வணக்கம்" முத**வாக** உயிர்த்தெழுதல்' ஈழுக உள்ள a hon a இவ்வதிகாரங்களில், ்வி வி வி வட் பயன்', 'அருட்டு ஃண நாடல்', 'ஈகை', 'வரணிகம்', ''கணவன், மண்ணி'' 'குழந்தைப் பேறு'', அனைப்பற்ற' என்ற இத்த கைய பல அரிய தீணப்புக்கள் பாடப்படுகின்றன.

ஒவ்வொரு துறளுக்கும் ஆதி தெளிவரன வீளக்கத் அவ்வக் குறளுக்கு நேரசக எதிர்ப் uaassa கொடுத்துள்ளார். தமிழ் நாட்டு அறிஞர்களாகிய சுத்தானத்த பாரு இயரர், இ. Drog Carunwadenhunt. ம். பெர். சி, டாக்டர் மு. வ. முத லிய பல தமிழ்றிஞர்களின் பராட் டுரைகளும் அணித்துரைகளும் இத்நூல்ல் இடம் பெற்றுள்ளன. டுரைகளும்

பரவனர் அவர்கள் கெறிஸ்த தெறி உணமைகளேயும் மற்றப் பொது உண்மைகள்வும் அநமை யான, ஆழமான. நில்வான குறட் பாக்களாக வடித்திருக்கிறர்கள் குறள் வென்பசக்களின் தரத்தை நோக்கினல், அருட்குறன் தெரிய தோர் தமிழ் இலக்கியமான நிலே பெறுவதற்குரிய பெருமையுடை யது எக்பத தெளிவு.

நமது தமிழ்க் இறிஸ்தவர் கேவில் பலர் இந்த அரிய நடிக்கை இறந்தாகிலும் பார்த்தல் வேடு ஏற்கனவே முறை பதிப 4440 வெளியாதிவீட்டன. ஒரு பாண்ச் சோற்றக்கு ஒரு சோறு பதம் என்பார்கள். ுள்கே பதத்திற்கு இரண்ற சேர்ற்றவிகோத் தகுதிறேன். Om Ca

''மருந்துள் மருந்தாம் மரையை அருந்தில் திருந்து மகுத்தா மனம்''

''தன்னோக் சிஜாவையில் தந்தும்த்த தண்ணவிக்(து) என்னதான் சடுள(து) சங்கு''

இங்குள்ள தமிழ்க் இறிஸ்க வர்கள், இந்நூல் அரியதோர் நற்குப்தே நூலாக, ஆன்மை நூலாக, நக்லபொது நூலாகப் போற்றிக்கொள்ளல் வேண்டும். தமிழின் அருமையை ஆங்கிலம் படித்த கிறிஸ்தவ மக்கள் நன் சறியவும், கிறிஸ்தவ வேதத்திக் அருமையைத் தமிழறிஞர்கள் அறி யவு**ம் இந்**நூல் பெ**ருந்துணே** செய்யும்' என்று திரு. இ. ஆ. பெ. விசுவதாதம் அவர்கள் A DIT வேப்பற்றி எழுது இருர். இந்நால் வரங்கிப் படிக்கத் தவருதிர்கள்.

தில் அமைத்தவை. சோலத்தால் அழிக்கமுடியாதவை. நில்வாண பணிகள்ச்செய்திருத்தார் ஏழால் வடத்தத் இருச்சபைத் தேவான பேம், பிரசங்கபீடம், இ த ற் த ச் சான்றுகும்.இத்தேவாலயம் கட்டு வதற்கு முதல்நின்ற பாடுபட்டு அயராது உழைத்த பெ ஞாணியன்ரியையே சசரும்.

ஆத்தியட்சாதீன திருச்சபை களிலல்ல, சர்வதேச உலகசபை களிலும் அவர் பெருகமைக்குரியவ ராக இருக்கின்றுர். ஏசாய 43-ம் அதிகாரம் 2-ம் வசனம், ஓச்சயா 40:29-31-ம் வசலங்கள் அவளின வாயில் இருந்துவரும் பொன் மொழிகள். ஆவ்வசனங்கள்மூலம் சாட்சி பகரும் வழிகாட்டியாக. தன்ன ஆண்டவருக்கு அ பணித்தா என்பதாகக் உறினு. MITU

திருமதி S. தயான ந்தன்

சிறுவருக்குக் கொடுமை இழைப்பதைத் தடுக்கும் மன்றம்

(Society for the Prevention of Cruelty to Children.)
— sgiGsed &. a. Gura —

பெற்றோர், ஆகிரியர், பொது வாக எல்லாப் பெரியோறுக்கும், கிறுவருக்குக் கொடுமை இழைக் கும் அண்வருக்கும் இம்மன்றம் தேவைப்படுகிறது. கிராமங்களி லும், தொழிற்சா ஸ்கேளிலும் மிகக் குறைந்த கூலிக்கும், கூவியே இல்லாமலும் கிறுவரை வேஸ்வசங்குவது தெரிந்ததே: இதைத் தடுக்க S. P. C. C. இங்கி லாந்தின் தவங்கி, இன்றுமட்டும் இக்கொடுமைகள் கிறுவருக்கு சேராரதபடி காத்துவருகிறது.

இங்கிலாத்தில் ஒரினம் தாய், வீட்டுவேண்டோரு, கடைக்குப் போதல், தணி தலைத்தல், குழத்தைகையக் கவனித்தல் என அல்லல் பட்டுக்கொண்டிருந்தான். வேல்லக்கு உதனியாக ஆன் கிடை யாது. கிடைத்தாலும் ஒரு மணி தேரம் வந்தால் அதற்கு 5 ரூபாய் கொடுக்க வேண்டும். ஆகவே, கடைக்குப்போக, சமைக்க, பாத் திரங் கழுவ, வீடுபெருக்க, தணி தலைக்க இத்தியாகி வேல்ல களுக்கே தேரம் போதாது. அதோடு ஒரு குழந்தைகையைக் கவனிப்பது சுலபமல்ல.

இந்த இளம் தரய் குழந்தைக் குப் பரலூட்டி, தாங்கைவத்து, குழு**ந்தையைத் தன்**ளுவண்டியில் (pram) போட்டு தோட்டத்தில் விட்டு வீட்டு வேல்கையைக் கையனிப் பான். சிலவேனோகளில் குழுந்தை எழுந்த அழும், சத்தம்வேட்டு வீட்டுக்குள் ஓடிவருவ தற்கு தாம த மேற்படும். பல நாட்கள் இப்படி தடப்பதுண்டு செல வேள்களில் செய்துகொண்டிருக்கும்வேண்கைய கப்படியே போட்டு வர முடி யாமலிருக்கும். இக் குழβ்தை அழுவதைக் சேவனிக்கும் அயலகத் தார், வழிப்போக்கர், தாய்க்கு உதனி செய்வர். என்று றும் அனுபவமும், குறிவும் குறைந்த தசயாதலால், குழ**்**கை கேட்பா ரற்ற அழுது தானே அடங்கும். இதை S. P. C. C. ஆ கிலர் புகார் செய்துவிட்டனர். S. P. C. C. தை உண்மையென அறிந்து அத்தாய், தகப்பண்மேல் வழக் தொடர்ந்து தேர்ப்பின்படி (B. 5 அதற்கென அமைத்துள்ள காவல் மன்களுக்கு (Remand Homes) அனுப்பியது.

அங்கு பெறிரோரும் பின்குமையு மாகத் திர்ப்புப்படி ஒரு வாரமேர, மாதமோ வைக்கப்பட்டுத் தாய் சமைக்கவும், கடைக்குப் போக விம், விட்டு வேக்கைக்குப் போக விம், விட்டு வேக்கைக்குப் செய்ய விம், அதோடு குழந்தையைப் பராமரிக்கவும் பயிற்சி கொடுத் தனர். குழத்தையைவ் தோட்டத்தில் போட்டபோத குளிரி குல் அழுதிருந்தால் அதற்குப் போட வேண்டிய உடுப்பு என்ன வெண்றும், பசியீருல் அழுதிருந்தால் ஆகாரம் அதிகரிக்கவேண் டிய அளவு என்னவெண்றும் கவ வித்துல் சற்றுக் கொடுப்பார். தாயும் சேயும் திர்ப்பு முடிந்த விடுத்தினர் திடீர் திடிரென விட்டிறத்திகள்ற பின்ன சரியாகக் கவனிக்கப்படுகிறதா என நேரிவ் கண்டுறிவர். இல்னேயென்றுல், மறுபடியும் காவை மைக்கதோன்!

தம் நாட்டில் இப்படித் துவங்கினை அநேகமாக எல் லாப் பெற்நுரைம் காவல் மண் களில் தான் இருப்பார்கள்!! ஆடிவே, விடுகளிலேயே இப் பெயிந்தி கொடுக்கப்படவேண்டும். கடாதார இலாகா தாநிமார், தேவர்கினோடு சமூக சேவை செய்

பவர்கள் முதலியோர், பெற்றோ ரோடு கொடர்புகொண்டு, பின் கோகுகா அடித்தம் வகைத்தம் வளர்க்கும் முகுறையை அகற்றி, அவர்கள் அன்பிஞல் ஆணத்தம் தம் வரழ்வேரடிணத்தம் வளர்க் கும் முறையைக் கற்பித்தன் அவசியம்

குழந்தைகள்ப்பற்றிய மன இயில்ப் படித்த அறித்த கொண்டோ நம் பெற்றேரி குழந்தைகள் வளிக்கிருர்கள்? ஒரு குழந்தை படிக்கட்டிக் விழுந்து அழுத்றது, தாய் ஒடி வந்த இன்னும் இரண்டு அடி போட்டு, கிழுந்ததனுல் ஏற்பட்ட காயத்தையும் கவனியாமல் அதட்டுகிறுள். இது சாதாரண காட்சி இன்னும், அக்காமாரிட மும், வேல்கைகாரிகளிடமும் விட் முப்போகும் குழந்தைகளின் கதி, பரிதாபமானது. பேசத் தெரி யாத குழந்தையும் சின்னஞ்கிறு பாலரும் பெரியோரால் படுத்தப் படும் பாடு அனவிறந்தது.

வேவே செய்த முரு பாய் ததும், வயதிஞைப் வைரமேறி வதைமான கைகளால் சிறுவரின் பிஞ்சு உடல் த் தொடுவதே அவ் வுடலுக்கு வேதனே உண்டாக் குமோ என அஞ்சவேண்டும். அதுபோக சிறவரைக் கிள்ளி, அடித்து தர தர வென்று இழுத்து, உடல் அங்கங்களுத் தேன்கிழைக்கும் பெரியோனர என்னசெய்வது! வன விலம்கு ்கைப் பழக்கும் வன்முறைகைக்குக் குழந்தை வளர்ப்பில் கையாளு இரும்! நம் விழ இனிய இக வனவிலங்கு வறமா அவ்வது களின் உறைவிடமா? சிற்ற யுங்கள்: பெற்றேச் தங்கள் மூர்க்கத்தையும், பண தெருக்கமு, விலேவரசி உடர்வு இவற்றுல் வரும் ஆத்திரத்தையும், வீட்டிலுள்ள மரமியார் மைத்தனர் ஆகியோர் மேல் ஏற்பட்ட கோபத்தையும். குற்றமற்ற குழந்தையை நொறுக் குவதன் மூலம் வெளியேற்றுக்க றனர். அற்தேவி வீட்டுக்கு விடு சாணும் காட்சியிது!

நம் நாட்டுச் சட்டங்களில் குடிமக்கள் அன்பைறுக்கும் அனு கூலமான அநேக சட்டங்கள் இருத்தும் நாம் அவற்றைறைக் குறித்த அறியாதிருப்பதால் அவற்றை நடைமுறைற்குக் கொண்டுவருவதில்லே. அதோரு நம் நாட்டின், ஏன் அண்த்துவ கத்தின் முழு பரிபாவன முறை யும், பலாத்காரம் அல்லத கொடுமையின் அடிப்படையில் தான் கட்டப்பட்டுள்ளது. காவல் தூறை, பட்டாளம். கடற்படை, ஆசாய விமானப்படை, கிறைச் சால்களின் அடக்குமுறைமுறும் சட்டத்தையும் ஒழுங்கையும் நில் நடைமுறையில் அன்பையும் அறிம்குசமையும்விரும்புடினேம்.

கொடுமை ஒழிய நாட்டை ஆளும் அடிப்படை முறை மாற வேண்டும் இப்படி மாறுதவரையில் பெரியோர் இறியோரைக் கொடுமைப்படுத் தவர் ஏறையகன் பிற ஏறையகன்பும் கற்று கிறையியார் இத்த பிற ஏறையையே கையாளுவர்—இக் கிறையிய மாறக் காத் கிறும் அதிகப்படியாக! ஆகவே, முழு முறையிய கையாளுவர்—இக் திறைக்கு கிறைவருக்கு அண்காற், முதலில் இருக்க வேண்டியதில்லே, சிலர் கூறுவதபோல S. P. C. C. நிறைவரி, முதலில் கிறைவருக்கு அண்

சிந்தியுங்கள் !

ஏழு விதமான கிறிஸ்கவர்கள்

- 1. மங்ல் கீநீன்தவன் வெளிப்படையான அகும்காரம் மட்டும் உடை மவன்
- 2. கழுகு தீற்ஸ்தவன் உண்ணதத்தில் பறந்தாலும், அகத்தமான செத்த பிரேதங்களே நாடுகிறவன்.
- 3. கோழி கீநிரைவன் கொஞ்சம் பறந்தாலும் முழுவதம் மாம்சத் இற்குரியவன்.
- காகம் கீற்ஸ்நவன் சுறு சுருப்பாயிருந்தாதும் இயற்கை சுபசவம் மாளுதவன்.
- கொக்கு இநிற்நைவள்— வெளிப்புறத்தில் பெரிசுத்தம், உள்ளே அருவநுப் பும் அசுத்தமானவன்.
- 6. ஆந்தை கிறின்தவன் வெளிச்சத்தத்த வராமல் இருளில் மட்டும் நடமாடுகிறவன்?
- புரு கிறின்தவன் சபடற்ற உத்தம கிறின்தவன் இயேசுவை எதிரீபாரித்து ஆவலோடு காத்து வாழுகிறவன்.

பையும் ஆதரவையும் கொடுத்த டெட்டால், அவர்கள் அவபில் வசர்ந்த தகுதிவாய்ந்த தவேவ ота емира выпро в фати дея в அறநில்லில் நில்நொட்டுவர். அன் பும் ஆதரவுமற்ற சூழ்நிஃயில் சிறு வர் வரழ்ந்து, பெற்றுோர்ருந்தும் இருவரும் வேலேக்குப் பேசவதால் அஞ்சைகளாக அல்லது பெற்றோ சிசு அறியாமையாக கொடுகைமைக் தள்ளாக கொடுகம நி**றை**ந்து. சமூகத்தரோக்களாக, 易肉上 ராக, முரடராக, இகாவீலபாதக ராக, சமூகத்தில் வளர்ந்த தேல்ல பெடுக்கின் நனர். இருச்சபையி லும், நாட்டின் அரசியலிலும் லும், நாட்டின் ஏன் தெத்தியற்றவர்கள் தேவே அமை சாணப்படுகிறது? உத்தம தவே வர்கள் எங்கே! ஏன் எழவில்வே? தம் சமுதாயத்திலுள்ள கோளாறு # T 4 காரணம். இதைச் சிந்தி யும்கன்.

'இந்தச் சிறியரில் ஒருவருக்கு எடைதச் செய்தீர்களோ அதை எனக்கே செய்தீர்கள்' என்ற இயேகபிரான் மொழி,சிறுவடைரச் சீராக நடத்தத் தாண்டட்டும்.

என் எண்ணங்கள!

(செப்டெம்பர் 23 ஆம் நான் தாரகை யில் வெளிவந்த "சித்தியுங்கள்! எழுதுங் கள்//" என்ற தஃபப்பில் வெளிவந்த சிற கதைகளுக்கு என் எண்ணங்கள்)

- 1. டையுன் நட்டீத் அன்பாயி ருக்கிறுர். அதுபோல மெயலீன் எனுறை பெண்ணும் அத்த நாய் உளின் மீதம் தன் அன்பைச் செலுத்தினன் ஆகுலை நாய் கள் அதை உணராமல் அடின் கொன்று சாப்பிட்டன. இதுபோலேய் நாமும் கடவு ளின் அன்பை மறத்து கில நேரங்களில் அவருக்கு விரோ தமாக பாயஞ் செய்ய முற் படுகிரும். என்பது புலனு
- 2 வண்ணைத்திப்பூச்சி தான் எவ் விதம் இருந்த வளர்த்த, இவ் வளவு அழகாக கடவுளரல் படைக்கப்பட்டேன் என் படைக்கப்பட்டின் என் படைகை உணராது, மபிர்க் கொட்டியைப் பரர்த்த ஆரு வருத்த தேள்ளிவிடுகிறது.

லாக்:- 6:11 வசனத்தில் உள்ள கடவுளின் வசர்த்தை இதனே வாகிற்தபோது ஞாபகம் வற் தது. 'நீ உன் கண்ணிலிருக் 另戶 主角管了海西岛 之间了《山南 உள் சகோதரன் கண்ணிலி ருக்கிற அழும்பைப் பார்க்கிற ் கிற வேள் வெளில் இவ்வண்ணைத்திப் @ p d a. BITUDID பூச்சு போல ஒரே கடவுகால் நால் படைக்கப்பட்டோம் BULD என்பதை மறந்து கெணர ஒதுக்குகிறேம். Ga DA நாம் அவ்வாறு செய்யசமல் ஒத்துகையசய் இருக்க இது நமக்கு உணர்த்து இறது.

லுத்தின் திருமணம்

அந்திரின் நெண்பரிற் இவர், அவரை இரு மணம் செய்த கொள்ள அவரைத் தோ ஊடி ப பொழுது, தாம் மணம்புரித்த கொள்ளுவேண்டிய வயது உடத்த விட்டதாகச் சொக்கி, இதில கட்டராயப்படுத்தாமலிருக்க அவர் குள்க கேட்டுக் கொண்டோர்.

1522 ஆம் ஆண்டிற்குப் பிக் விட்டெடைப்ரிதிலுக்கு அதுஸ்தீன ரிகு தேறவிகள் மடம் காலியாகி விட்டது. அத்தரும் அம்மடாதி பதியுமே ஆங்கு தங்கியிருந்தனர். இவ்வித தனி வாழ்க்கை இல்க நைத்திக் அவசியத்தை அத்தருக்கு உணர்த்திற்று.

ஒரு நாள் ஒன்பத கண்னி யாஸ்திர்களோடு அத்தர் இருக் கும் இடத்திற்கு, அவரின் கினே கிதர் ஒருவர் வந்து அப்பெணக ரூக்கு விவரக்ஞ் செய்வித்த பாது காக்கும் பொறுப்பை அத்தருக் தேக கொடுத்தார். அவர் உடித் பவருக்கு விவரகம் நிறைவேறி பது. அக்கண்ணியரஸ்திர்களில் கத்தரிஞவ் என்ற கண்னிகை அழ கற்வன். இவண் விவரக்ஞ் செய்து கொடுக்க மூயன்றபோது, அக கண்னிகை, தான் மணஞ்செய்தால் துத்தரையன்றி வேசிருந்தின என்று திட்டமாய்ச் செருக் வி விட்டான்.

துத்தர் இதன்ப் பற்றி ஆழ் மாக ஆலோகித்து, முடியில் தாமே அக்கள்ளிக்கையை விவர கஞ் செய்து கொள்பதெனத் தீர் மா னித்தார். இவ்விதமாய் வாழ்க்கையின் மேண்குமையையும், குருமாருக்கு இவ்விஷயத்திறுள்ள சயாதீனத்தையும், தாமே தமத இவ்வற வாழ்க்கையில் வினக்கிக் காட்ட விரும்பிஞர். ஆப்போது இவருக்கு வயது 42, அக்கள்ளி கைக்கு 26. இவரின் விவரகம் நடைபெற்றது ஒரு கிற காரிய மாய்த் தோனற்னும், அத மரிக்க விஷயத்தில் நடந்த ஒரு மகத்தான சம்பலமாகும்.

உளச்சான்று: கிர்த்தருக்குள் ஒப்படைக்கப்பட்ட உளச்சான்று மேனிதேனுடையை உத்தமந**ணைப**ன்,

இடித்துரைக்கும் உளச்சரன் றுக்கு ம்ஞ்சிய உபாத்தியரயரி இல்கே. ஆன்றேர்வாக்கு

- 3. இதல் கழுதை தென் குதை தாழ்த்தி நடத்தபடியால் கட வுளிஞல் உயர்த்தப்பட்டு ஆவர் அதில் பயனி வந்தார். இவ்வாநே (லூக். 14:11) வச னத்தில் தெண்குத் தாழ்த்து இறுவன் உயர்த்தப்படுவரன். இதை நாம் உணராரமல் கில வேள்களில் நம்கமை நாருமே உயர்த்துகிரும் எடுபைது புலஞ்கிறத்.
 - _செல்வி. பி. கனகரத்னம்

சீர்திருத்தவாதிகளும் பரிசுத்த வேதாகமமும் - D. A. Brissell —

ஆத்த இருச்சபையில் வேதா கம≱திற்கு சிறப்ப≢ன இடம் அளிக்கப்பட்டரதும், அத இ⊗ னும் ஒரே புத்தகமாகத் தொகுக் 5 md 5 5 md 2 0 0 mb a வாகவே இருந்தன. இன்று நாம் புதிய ஏற்பாடு என வழங்கும் டித்தகங்கள், வேதாகமப் பகுதிக ளாகக் குதப்படாமல், நிருபடி கனாக, பேரத∂னகளாகவே கரு

பிற்காலத்தில் திருச்சடைபை உறுதியாக நிறுவப்பட்டு. சபை யின் அத் காரமும் ஆட்சியும் பெரு கவே, வேதாகமத்தின் அதிகார*ந்* தின் முக்கிறத்தவமும் குறைந்து வந்தது. அது, அச்சு யந்திரம் கண்டு பிழுக்கப்படாதகாலப்; வாகிக்கத் தெரிந்தவர்கள் மிகக் வாசுக்கத் கூதிறத்த காலம். இதனுல் ஆலையங்களில் பேணிவிடைக்காரர் வழியாட்டு வேளேயில் வேதரக மப் பாகம்களே வசசித்த வீளக்கம் கொடுக்கும்பொழுது மட்டுமே, சபையார் வேதாகமத்தில் வச னங்களே கேட்டு வந்தனர்.

நானடைவில், வேதத்தின் இவ் வாகிப்பும் விசுக்கமும் கூட அவரையமிக்ஃவ எக்ற மனப் பான்மை, சபை அதிகாரிகளி டையே காணப்பட்டது: வேதா உமத்திற்குப் பதிலாக, திருச்சபை மின் ஒழுங்குகள் சட்டங்கள் காணிக்கைகள் முதலியவற் றிறிகே முக்கிய இடமளிக்கப்பட்

பதிருன் காம் பதினேந்தாம் நாந்றுண்டுகளில் மக்கள் தந்தம் மொழிகளில் வேதாகமத்தை வாகிக்கத்தக்கதாக உணிக்லிப் போன்ற பெரியசர் வேதத்தை போன்ற பெரியார் வேற்றவை மொழிபெயர்க்க முயன்றவர். 4 50 mulla a Bar fi sa ஆவர்களே ஆதரியாமல் அவர்களே ஒடுக்கி அடக்கி தன்புறுத்தவும் செய்தனர். இவ்வண்ணைம் சீர் Bassaros galas pai, rocu அத்சாரமே உடவுளின் ஆட்கி யாகவும், வேதாகமத்தின் அதி **ஏற்றுக்கொள்ளப்படரம** M & 9 6 5 5 5 .

9300 W & 8 W **₿**爾 C L iù, மார்ட்டின் அத்தர். இராஸ்மஸ் முதலியோர் தருச்சபையின் ஆட் கியி லுள்ள திமைகளின் அதையும் supera Sas சகபையின் மக்களும் மூப்பர்களும் அறித்துகொன்ன வேண்டுமென்ற நோக்குடன் எழுதவும் பேசவும் sou aparil முன்வ இதனர். ad 8ph 4 5 4 6 மாருன பல கொள்கைகளேயும் கட்டனேசன்யும், அனுட்டானங் களேயும் பேறப்பித்து, அவற்றிற்கே - கைபயில் இடப்பிட. இதை அளித்து வந்ததா**ல், அந்த அதி**காரிகண ைந்ததால். அந்த அதிகாரிகள் சடையின் மக்களுக்கு தேர்கமை யான வழிகரட்டிகள் அல்ல வென்ற சிர்திருத்தவாதிகள் பல உதாரணம்கள் கொண்டு சடைப பாருக்கு நிருபித்தனர். அம் தோரு, இருச்சபையில் உடவு ஞடைய இத்தத்தையும் வழியைய யும் மக்கள் அறிந்துகொள்**னத்** தக்க உயரிய சாதனம் அவர்க ளுக்கு உள்டென்றம், அதவே பரிசத்த வேதாகமம் என்றம் கறினர்.

மார்ட்டின் அக்கரும் அவ mp & Get & parts min presules வேதாகமத்தின் a Berrama உணர்ந்த அதை மற்றவர்களுக்கு விளக்கொளு. எனினும் கடவுளு டைய முழு அதிகாரமும் **அவ**ர டைய குமாரனிலேயே ய**ு**றி எப்புசெருளிலும் அல்லது ஏடுகளி armiuLAmLT@ Best சீர் இருத்தவரதிகள் தேவ்கு உணர வில்ஸ்.

திருச்சபையின் அதிகாரத்தில் நம்பிக்கை வைத்தோர், கடவுஞ டையை முழு அதிகாரமும் வெளிப் படுத்தலும் சபை அதிகாரிகளி வேயே நிலேத்தும் வது என்றேன் ணியதுபோல, சீர்திருத்தவாதிக அவர்களேச் சசர்ந்தோரும் வதாகம் எழுத்துக்களிலும் அவற்றின் உறப்பிலும், கடவுளு டைய பூரணத்தன்மையும் அதி ு சரமும் பொத்ததுள்ளத்**தன** நம்பினர். ஆனுல் சீர்திருத்தத் தேற்கு முதல்வராயிருந்தவர் உளோவேதாகமத்தைக்குறித்த அவ்வரறு எண்ணைவில்ஃல. அக் காலத்து சபைக் கண்காணிப்பர ளரை வீட வேதரகமம் கிறத்த வழிகாட்டியேக்பதை மட்டுமே அவர்கள் வற்புறுத்தினர்.

ஆயினும் இச்சிர் இருத்தவரதி ஆயுது மிறுச்சு இந்தேக்குக் ஆண்டிருக்கும் இறைவைக்குப் பற் நிய புத்துணர்ச்சிலையும் அவரு டையை மீட்டின் வழிகையப்பற்றிய அறிலையும் கொடுக்கக்கூடு மேன்று கண்டுபிடித்தபோதிலும் வேதாகமத்தின் உண்மையான அதிகாரத்தையும் அதன் தன்மை ையயும் ஆராய்ந்து க*ண*்டுகொண் டன்ரென்ச் சொல்ல முடியாது.

சீர் இருத்த கால த்தின் பின் புரொட்டஸ்தாத்து சபைகளில் வேதாகமம் முக்கிய இடம் இவத்து வேற்றுள்ளது. இருந்தும் வெத்து வேற்றுள்ளது. இருந்தும் வேதாகமத்தைப்பற்றி இவர்கள் பேல தப்பெண்ணங்கள் கொண்ட வேதாகம் இருச்சபைக்கு ஒரே புத்தகமாக அருளப்பட்ட தெறைம். அதன் மூலமாகஃகடவு ளின் வெளிப்படுத்தலே மட்டு மன்றி, அறிவியல் உண்கமைகள யும், வரலாற்ற விவரங்களேயும் கற்றுக்கொள்ள முடியுமென நினேத்தனர். இத்தவைய எண் ணங்கள் இரண்டு மூன்று நூற் மூண்டுகளாக திருச்சபைபின் ஆதரவுடன் மக்கள் மனத் இரு ≱ தன.

அருட்பெருந்திரு லக்ஷ்மன் விக்கிரமசிங்க அவர்கள் இராஜன் கதிர்காமர்

முப்பது வருடங்களுக்கு முற் திய கிறிஸ்தவ மாணவ இயக்கத் இல் ஈறபட்டிருந்த பிஷப் லக்ஷ் மன் விக்கிரமகிங்க அவர்களே எம் உள்ளத்தில் உண்கமையான அன் பும், அப்பழுக்கற்ற பசசமும் கொடை நண்பஞ்சவும், கடவு வின் இண்பற்ற அருட் தந்தை பாகவும் நிவநிற்பிருர். எனவே குறுவயதில் மரணம் அவரைத தமுளிக்கொடைபோ*து*, பரழ்ப் பசனாத்தில் உள்ள நமக்கு அத பேரிடியாகவும், 8 F W & CP 4 யாத வேதன்யாகவும் இருக்கின் ps. பிஷப் வக்ஷ்டன எமது

இன்பதுன்பங்களில் ஓர் உற்றவ ்ணப் போல படுத் கொண்டவர். எமது இருமண வைபவம்கள் ஆன்டு வீழாக்கள், பாசறைகள், மகாநாடுகள் போன்ற சக நிகழ்ச்சிகளிலும் கலந்துகொண்டு மகிழ்வித்தவர். மரண வீழ்களி லும். மற்றும் துயரசம்பவக்களி தாம் அவரது ஆறுதல் அளிக்கும் பிரசங்கம் நம் அகக்கணினே தோன்றுதின்றது. எனவே தான் இந்த மகானுடைய பிரிவு பல ரிடையே தாம் அனுதகளாக கூட்ட உணர்வின்த் தொற்றவிக் இறது. ஆச்சுரமத்தப் பெரியண்

ணன் செல்வரத்தினம் இந்த உலக பொழுதம், வாழ்வினே நீத்த பொழுதம், தந்தை செல்வா மறைந்தபொழு தம் அவர் ஆற்றிய நம்மனகைவிட்டு இன்னும் அகல வில் வே.

நிலேமை சீராக B# 1 19 60 இருந்திருந்தாக பரழ்ப்பாணத்தி விருந்தை பலர் குருநாகவேக்கும் கொழும்புக்கும் திரண்டு, இதுதி மெரியாகு இடையை எம் ஆண்பருக்கு இ இசலுக்தியிருப்பேசேம். ஆ ஞ ல் இ**க்கைற்**ப சூழல் அவே எறு கலத்த கொள்ள வரம்ப்பளிக்க **இல்லே.** தொல்லக்காட்சி மூலம் அவருடைய பூதவுடல் கொழும்பு ஆசனக்கோவிலில் வைக்கப்பட் டிருந்த காட்கியைக் கண்டு ஓரனவு ஆறுதல் அடைந்தோம். அந்தக் காட்சியைக் கண்டப்போது நம தம்ளைம் பிஷப் லக்ஷ்மனின் மகோன்னத வாழ்விற்காக இறை வைவோப் போற்றியது. தஃவஇறத்த இறிஸ்தவ ராஜதத்திரியின், தஃவ வெனின், போதளின், பிஷப்பின் நண்ப**னின்** ஈ**ும்** எடுப்புமற்ற வசழ்விற்கு இறைவண் நன்றிப் பெரு\$ோரு வேண்டுதைல் செய் Cario.

பிஷப் லக்ஷ்மன் அவர்கள் நிகாரூற கம்பீரமும், பண்பும், கனிவும் வாய்க்கப்பெற்றவர். தேசிய மன்றங்களிலும் சர்வ தேச அரங்குகளிலும் அவர் தோன்றியபோது உண்மையா கவே பெருமைப்பட்டோம். அவர் உண்மையா எல்லாவழிகளிலும் திருச்சபை da grazzuntes baji நம்மத்தியிலே நிலவிய இறைவனில் பண்பட்ட ஒளிவீ கம் கவைரம் அவர். ஆஞல் இத்தப் பெரும்கனிடம் புனிதர் பிராக இஸ்கின் தரழ்மை கரணப்பட் பிஷப் லக்ஷ்ம**ன் அவர்கள்** டோபமான வாழ்க்கையை அமைத்துக் கேசன்வதற்கு எல்லச வித வாய்ப்யுக்களையும் ரு \$ தார். ஆணுல் எனிய தூய வசழ்க்கைகைய மேற்கொசலா டு மணிதப்பிறவியின் சிறப்பை உல கத்தாருக்குக் காட்டினர். திறிஸ் து மொணுவர் பசசறைகளிலும், இராமங்களில் நடைபெற்ற இரம தானப் பணிகளிலும், சந்தர்ப் பம் கிடைத்த போதெல்லாம் கடுமையான உடல் உழைப்பில் சடுபட்டார். உடலுமைய்பைக் உட அமைப்பை தோய்மைப்படுத்தி அதன் சிறப்பை அறிவுறுத்திஞர். நிலத்தில் பாடு பட்ட பாமர மக்களே அவர் மன **நார நேகித்தார். கிறத்தவொரு** சமுக சிர்திருத்தவரதியாகவும். மணித உரிமைக் காவலனு உவும் விளங்கினர்.

பிஷப் லக்ஷ்மன் பரைப்பாண மக்களோப்பற்றியும் அவர்களு டைய எண்ணப்பாங்குகள் பெற்றி யும் தெளித்த அறிவு பெற்றிருந் தார். குடும்பங்களில் வேம்சங்க கோப் பற்றியும் உறவு முறைகளோப் பற்றியும் அவருக்கு நல்ல வினக் கம் இருந்தது. யரழ்ப்பாணக் து மும்வேனப்போல சார இறை மட் டும் கட்டிக்கொண்டு வீட்டின் பின் விருந்தையில் அமர்ந்த தமிழ் மக்களின் பதாசீத்தங்களே ருதித்து, உள்ளூர் சம்பயக்களேப் பற்றிப் பேசிமகிழ்வார். பிஷப் லக்ஷ்மனின் நகைச்சகையை மிக ஆழமானது. ஒன்றுக்குப்பின் ஒன ருக ஹாஸ்ய கெடிகளே உத்சப் யார். குழ இருப்பவர்கள் கொக கென்ற சிரிப்பார்கள். ஆ நுகை அவருடைய மு.தேதிக் மேட்டும் Gas Di ஒருவித முறுவலும் காணப்ப டாது. பன்னிச்சிறுர்கள் மத்தியில இருக்கும்பொழுது பெள்ளிப்பிள்ள கணின் பதங்களேயும் சொற்குரு டர்களேயும் உபயேசகித்து அவர் களில் இநவராகி விடுவார். அவ இடைய கின்னஞ்சிறு மருமக்கள் செய்யும் குறும்புகள் மகிழ்வுட

ரசிப்பார். அத்தகைய நடைச் சுடையைசளன், பட்டைலேக் கழகத் இன் மிகச் சிறத்த மேரணவர்க paiunt. இந்தணேமோட்டத்தையும் ********************* படுத்த வக்லவர். இறுபின்ளேகவே மிகவும் தேதித்தார். அவர்களின் செல்லைப் பெயர்களில் அவர்கள் ant sme Lu அழைத்தார். பிறத்த நாட்களிலும் மற்றும் முக் வெய நாட்களிலும் அவர்கள் நின்வைவுகூர்த்து வரழ்த்தத அனுப்ப**த் தவறமாட்டா**ர். முதி யோரைக் கனம்பண்ணி வலது தறைத்தோகுர நண்பைராக்கி≛ கொண்டையர். அயர்வே இறிஸ்த வின் ஜீவகளேயை நாம் தெளிவர a & கண்டோம். அவர் ஈடு இணை யற்ற போதசரசகவும் அருந்தசர். அவருடைய சபை குருநாகஃல மறைமாவட்டத்திற்கு வெளியே பன மைல்கள் பரத்திருந்தது. தம் மண்டை வந்த அத்தண்டுமரையும் உச்சிக்கும் ஆளுமை சொடை வர். தமத உடன் பிஷப்பாக இருந்தாகென்ன மிகக் குறைந்த தர≱தியுள்ள வெ வ வே ய எளாக விருந்தா இலக்கை ஆவர்களுடையை ஆக்கையையும் செர்சன் கையையும் பெற் றவர். தேகிய நெருக்கடிகளிலும். த விப்பட்ட மோசங்களிலும் அவச் பலருக்கு அரணும் கோட் டையுமாக விளங்கியவர்,

பிஷப் லக்ஷ்மன் அவர்களே யாழ்ப்பாணத்தைற**ை அ**டிக்கடி விஜய**் இசெய்த**, கிங்களப்பிருமு என்பது. மறுக்ககோ மறைக் sine dinnes semennes; குறிப்பாக வகுப்புக் கலவரங்கள் ஏற்பட்ட பெரமுதெல்லாம் அவர் வருகை தருவார். 1983-ம் ஆண்டு 2 % anorada da eLa நில் சரியில்லா நிருந்த பொழுதம் வெளி நாட்டி விருந்து வந்து உள் ஆருந்து நக்கொழுதும் யாழ்ப்பர ணம் வந்த சேர்ந்தார். இப்படி யான சந்தர்ப்பங்களில் பிஷப் வைக்ஷ்மன். அரசியம் சமயத் தவ வேர்களோயும், இரரணுவத் தனபதி Gpr & g Gurar ai som சன்பம். யும் முதபேசைரபும் இள்ளுக்க Car y is FBBOOD ON O மிகள். அது உணைமையாகவே ஒரு போதகரின் விஜயமாகவே இருந தது. ஆகுல் இந்தமுறை நடை பெற்ற சம்பலங்கள் அவருக்குத் தாக்கமுடியாத வேறன் பை அளித்தன. யாழ்ப்பாணத்தில் அவர் கேட்ட தெஞ்சைப் பினக் கும் கூதகள் அவரை மரணப் படுக்கையிற் தன்னியது; வாய்ச் சொற்கள் அர்த்தத்தை இழந்து கிடு டிபோது வாழககைதான் பேசும் என்றூர் ஓர் அற்ஞர், உணர்ச்சிகள் கொததளித்த நேரம் பிஷப் லக்ஷ்மனின் பிர சன்னம் வரய்ச்செக்ஸேவிட அதி இறந்த ஒளடதமாக வினங்கியது தில சமயங்களில் அவர் கண்டிப்பு நிறைந்தவராகவும் பிறராவே ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத கருக் துக்களேக் கூறவேடை டியவராகவும் இருந்தார். ஆகும் அவர் தமத தேதைத்தவோ, அக்படலும், பண புடனும். நிதானத்துடனும் கூறிய பொழுது அவரை எதிர்த்தவர்கள் கூட அவருடைய கருத்தக்கள் இறுதியில் ஏற்றுக்கொண்டனர். (GAILED)

சடிடையை மாட்டுவதம் கழு இறுவது ம் போலல்லாமல். Brancore# சூட்டிக்கொ**ள்**ன வேண்டிய பெயர், பொருத்தமாக வும் பொருளுள்ளதாகவுமிருக்க கேண்டும். ஒரு பெயரைச் சூட் டிக் இக்கண்ட தாக் ஒருவர் மதிப்பு உயரவேண்டும்; அழபோக் ஒரு வர் பண்பில் வரரணமாக அவர் GL44GeraL Guugagu மதிப்பு உண்டசுவேண்டும்.

ஆள்றோர் வாக்கு

Father Lak - Our beloved Chaplain

It was my third day in the University Campus at Peradeniya. We freshers had just moved into the halls of residence. A very young, stately and handsome clergyman walked into our Hall (James Peiris Hall) and asked for all of us Christians by name. Little did we realise then that he would be the one who would make the greatest impact on our lives on the campus.

As son of the first National Government Agent and hailing from a great aristocratic affluent family, with a very brilliant academic and sports record at Royal it would have been his, to name the job he desired and have it. To us members of the University S. C. M. it was a matter of great pride to speak of our chaplain as the only Political Science graduate with a First class degree from the University of Ceylon, We also learnt that he was working for his Ph. d in England when he felt called to enter the sacred ministry. It seems to me that the words of Rudyard Kipling, "Festoomed with the haberdashery of success, lay all that aside when the imperious Summons comes" had been written

Father Lak as he was affectionately called was a man given to prayer, and it was evident to all who came into contact with him that he was Lord. as it was felt of the early disciples One evening I had a note from him. The following day, I was at his home at six in the morning when his mother told me that he had gone into his chapel for his morning devotion. I had to wait a full hour to meet him. While waiting I could see him on his knees, his face serene and lost to the world, and to my teen-age mind it occurred that Jesus' face must have looked the same when he was on the mountain top praying to His Father,

N. C. C. chaplain though he was, and generally conceived of, as shepherd to the christians on the University campus, his pastoral care and service extended far beyond that limit A muslim friend of mine was suddenly taken ill and was rushed to the Kandy hospital. As soon as lectures were over that day, some of us hurried to see him, only to be told by the patient that Father Lak had already been there, spending a good long afternoon by his bed

The personality of Father Lak was singularly magnetic. In his dealings with the individuals he showed deep sympathy and understanding, and they were expressed not in words of pastoral counselling alone. A friend of mine who had been orphaned from childhood was then a priest in Kandy, and Father Lak once took me to meet him He was just setting up his home with make-shift furniture. On a sub-

sequent visit I found that he had acqured a new drawing room suite, and when I commented on its elegance he explained that it was a gift from Father Lak

The beautiful church of the glamorous University campus had no church-keeper. when Father Lak was its Incumbent. Polishing and sweeping the floor, arranging flowers, spreading mats and distributing hymn books were to be undertaken by the SCMers and were the special responsibility or the Devotional Secretary. I happened to be that Secretary for a year and early one Sunday morning when I was rushing to the church to see to this routine I got delayed on the way because of an encounter with a wild buffalo. I ran all the way and up the full flight of steps leading to the church and was taken aback to see, Father Lak in sarong and banian broomstick in hand sweeping the church all by himself. Before I could apologise and explain delay, he spoke and said, I knew the faithful one would come. He was the very embodiment of grace and humility.

What an able personal manager and administrator he was became evident when once he had to be away from the campus for six months Chaplaincy work had to go on, nevertheless. He had only the undergraduate students to shoulder the responsiblity in his absence. He care. full typed out in separate sheets of paper the details of the duties which different boys and girls had to do, called them one by one to explain and entrust them personally, and left the campus. The students rose to the occasion. They had to, because their beloved chaplain had trust on

Several years after I had left the University, my husband and I met him after service at the Vaddukoddai church where he was preaching. He walked up to us and asked, "where is your little rascal, I hear you've son is asleep in the car" 'I must see him" Father Lak said and stepped into the to stroke his little head, "Gentleness where it weds with manhood makes the man" wrote Tennyson. And to all who knew Father Lak he was truly a man.

Father Lak was a great gift to the church in Sri Lanka. Many have for a longer period known him as a leading Bishop But I was among the fortunate few who knew him intimately during the few years he served the University as chaplain. His home was for all practical purposes, the home away from home for all the SCMers. All of us who belonged to that com-pany thank God that His love become flesh once again and dwelt among us.

The London Times on Rt. Rev. Lakshman Wickremesinghe Leading Asian Theologian

The Right Rev. Lakshman Wickremesinghe, who died in Colombo on October 23 at the age of 56, had been Bishop of Kurunegala, in Sri Lanka, for 21 years. He was a leading Asian theologian and an im-portant influence in the Christian Conference of Asia and the Inter Anglican Theological and Doctrinal Commission.

After a brilliant economics degree from the University of Ceylon, he came to Keble College, Oxford, and then Ely Theological College. After ordination in 1952 he was on the staff of All Saints Church. Poplar. He was a University Chaplain in Sri Lanka from 1958 to 1962.

As Bishop of a rural dioces of traditional Sinhalese village parishes and tea estate areas worked by Tamils, which in cluded ancient centres of Buddhism, he saw his task as trying to meet human need in a developing country with high youth employment, and also building mutual trust and respect in a pluralist society. He was concerned to foster Christian moral influence in political life and pursued a risky prophetic role in opposition to injustice, while seeking to give a Christian interpretation to the Buddhist ideals of personal peace and serenity.

He was deeply shocked and affected by the brutal outrages against Tamils last July, and was outspoken in condemning those of his own race who were responsible He strongly urged intiatives in repentance and reconciliation.

In 1979 he delivered the annual Sermon of the Church Missionary Society on Mission, Politics and Evangelism, followed by the Second Lambeth Interfaith Lecture "Together-ness and Uniqueness - Living Faiths in Interrelation". Two years later he gave the Niles Memorial Lecture on Living in Christ with People (in Bangalore) and presented a paper "Church Union and the Renewal of Human Community" to a World Council of Churches Consultation After working hard and long for church union in Sri Lanka he found the Anglican Churche's failure to reach agreement hard to accept.

Before his death he had just completed a year as William Paton Fellow at the Selly Oak

He had many friends in this country and in other parts of the world At the same time he was deeply attached to the ancient traditions and cultures of his own country, and was loved and respected there. He was equally at home in the East on the West.

July Incidents A Shame to the Nation

We are publishing this extract from an address of the Speaker, Mr E. L. Senanayake at a Reception accorded to him and his wife at Kandy because of its significance in the political elemate of the country today.]

Sinhala, Tamil and Muslim and other minority communities should live in harmony in this country. Any repetition of the unfortunate incidents of July this year should be avoided at any cost. However, it was equally important to protect the Sinhala race Sinhala people did not have any other country to go to. Sinhala population was not in billions as in the case of other races. The unity among the Sinhala people was a vital need of the hour, said the Speaker of Parliament Mr E. L. Senanavake.

He was addressing the members of Kandy Sinhala Welenda Peramuna at a reception accorded to him and Mrs Senanayake by the Peramuna at the Hotel Dehigama Kandy recently.

Mr. Senanayake added that the incidents of July was a shame to the nation. Such incidents would injure the good name of Sinhala people. world would think that Sinhala people who followed Theravada Buddhisn and lived in a country called Dharmadwipa, were a set of uncivi ised people. "There is Pathmini Sugunananthan. an Englisa saying that an animal never kills an animal of its kind." It was the man who kills another man It was the duty of all of them to see that such incidents were not repeated but all live in harmony.

At the same time Sinhala people must unite in order to further the interests of the majority community and get the race protected since they had no other country to go. the late Premier D. S. Senana.
yake introduced the bill to deny franchise to Indians in this country an Indian M. P. vehemently protested and cursed the Prime Minister D. S's reply was "Mr Speaker, we the Sinhala people too were decendents from those who came from India 2000 years ago. Our people were subjected to untold hardships in India, so that we came to this Island, settle down and built this country and lived for 2000 years.

The Speaker said that he had never victimized any of his political opponents He believed that as if any one had the freedom to have belief in and practice any religion, every one should have the freedom to have his or her own political views. After the UNP's victory in 1965 the then Minister of Education sent a letter asking him (Mr. Senanayake to produce a list of government teachers who had worked against him at the election to have them transfered to remote areas. He did not reply that letter.

500th Birth Anniversary of Martin Luther

(10-11-83)

The Celebrations of the 500th Birth Anniversary of Martin Luther on the 10th of November, 1983 in Jaffna was marked by Holy Communion Services in all Churches in the morning at 6 a.m.

At 3 p.m. in the afternoon, the public celebrations commenced with an Exhibition of Posters and of the well known books of Martin Luther.

After Tea, the Public Meeting commenced at 4 p. m. with the former Bishop, of the JDCSI, the Rt. Rev. (Dr.) S. Kulandran in the Chair. In his opening re-marks, Bishop Kulandran said that the occasion makes us go 500 years back in time, when Martin Luther appeared and opposed the Church, because he said that it preached not the word of God but the word of man. His clarion call to the people was 'Look inte the Bible'. He also trans-lated the Bible into German, a task for which William Tyndale was burnt as a heretic. For nearly 1500 years the Bible had remained a book in Hebrew Greek or Latin Languages only.

The far reaching effects of Luther's life and work was seen in the proposal made at the Vatican Council some 20 years ago for the cannonisation of Martin Luther. The best translation of the Bible has been in modern times accomplished by a Roman Catholic.

Mr. S. Jebanesan, the Project Secretary of The Christian Institute for the Study of Religion and Society (the association which sponsored the public celebrations) referred to Luther's early life and the influences which changed the course of his career from law to monasticism. As an Augustinian Monk, Luther immersed himself in all the rigorous practices of his monastic life but found no inner satisfaction.

His visit to Rome and his aversion to the practice of the Sale of Indulgences by Tetzel made him come to the conclusion that the "Righteous shall live by Faith". Pope Leo X thought of him only as 'a drunken German'. But subsequent events have proved that Martin Luther had triggered a movement which extended far beyond the boundaries of his country.

We remember Martin Luther today not merely for his immense creative cultural achievements, his translation of the Bible, his literary output and the decesive impulse he lent to the visual arts and music but also for the deepgoing transformation of society which he accomplished through the reformation of the Church.

Marking of A/L Scripts in December

The marking of the anwer scripts of the recently concluded G. C. E. Advanced Level Examination will be completed during the December vacation according to Mr. Pannadasa Kariyawasam, Commissioner of Examinations.

The Rt. Rev. D. J. Ambalavanar, speaking of the theological aspect of Martin Luther's life and work said that we honour today Martin Luther in obedience to the 5th Commandment of the Decalogue:— "Honour thy Father and Mother". Martin Luther is the Father of our Faith.

His life and work had a revolutionary impact not merely on the Christian Church but on the history of the world. Entering the arena as a reformer of the Church he triggered a movement for social progress which brought within its compass education, economic justice, etc. He exercised a major influence on historical developments.

His teaching of "Justification by Falth" is a doctrine which is the core of the gospel. Although the teaching has forensic connotations, it is really a teaching of the new relationship that has been established between God and man. As opposed to Calvin, Martin Luther's theology is contextual and aimed at correcting some of the wreng doctrines on which he thought the theology of that time was based.

The invention of the Printing Press at that time was of immense help to Luther in producing the 54 volumes of his work.

Luther did not destroy the Church by his doctrine of Justification by Faith but only emphasised the new relationship that has been established between man and God. Neither the 'iron' nor the 'fire' was changed by the new experience but a new relationship was established. The 'glow' on the 'iron' indicated the new sharing in the relationship.

Martin Luther remained till the end a teacher of scripture, a doctor of the Faith; and a reformer of the Church. The impact of his teaching has been most significant in the Roman Catholic Church which is now engaged in sound theological work of reform and re-thinking. The 'new lock' of Martin Luther is being made with great assiduity in the R. C. Church as well.

Martin Luther's life and work in its totality represents not merely a revolution in Germany but occupies a prominent place in the history of the world. His work has left traces in all continents in Scandinavia and in other neighbouring lands all of whose history has been shaped by Martin Luther.

The Programme concluded with a programme of Reformation Music, introduced by Dr. Robert Porter of Jaffna College,

Most of the science scripts have been marked and the rest will be corrected together with Arts and the Commerce medium answer scripts in December.

Marking which usually tal.
place soon after the examination
completed has to be postponed this
year, since the teachers cannot be
released from their school duties.

New Code of Church Law

A New Code of Church Law which Pope John Paul II signed on January 25 this year comes into effect from 27-11-83.

The Code increases the role of non-clerics and expands the role of Catholic women while still barring them from the priesthood.

Some essential features of the Code are:

- (a) Catholics are no longer banned from marrying non-Catholics, provided the local bishops approve of such mixed marriages.
- (b) Priests and nnns are barred from political office except in special cases. They are also banned from leadership in labour unions "unles for the common good or defence of the Church".
- (c) All marriage annulment decrees must be reviewed by a panel of three church marriage court judges (church courts annulled about 30,000 marriages in US in 1979, which triggered severe criticism from the Vatican).
- (d) The ban on cremation has been formally lifted but the new code stipulates that Catholic funeral rites are to be denied to persons "who have chosen the cremation of their body for reasons that are opposed to Christian faith".

The New Code of 1752 Laws in seven sections reflects many of the liberalising changes in the Church since the reforms of Vatican Council II some 20 years ago.

University Admissions

Joint Memorandum

Five senior academicians and a senior researcher have, it is learnt, submitted a Joint Memorandum to the 8 member Committee appointed by the UGC to review the present university admission policy.

The signatories of the memorandum are:— Prof. I. Balasooriya; Prof. K. D. Arudpragasam; Prof. W. E. Ratnayake; Prof. R. N. D. Fonseka; Prof. Osmond Jeyaratne; and Prof. P. M. Jeyarissa.

The main recommendations in the memorandum are:—

- (a) An Examination Syndicate of the Universities should conduct an examination on the results of which the students should be admitted to the faculties of the universities.
- (b) English should form an important component of the first year courses.
- (c) There should be one year of common co-ordinated teaching by university personnel.
- (d) Admission to the university should be on a single performance at the admission examination.
- (e) Those who do not gain internal places could continue their degree programme under "the distance teaching scheme"

The President meets Delegations

Delegations from Five Associations met President Jeyawardene on 2-11-83 concerning memoranda they had earlier submitted. The Associations were: The Colombo Young Men's Buddhist Association (YMBA), the Democratic Workers Congress (DWC), the All Ceylon Buddhist Congress (ACBC), the All Ceylons Moors Association (ACMA), and the All Ceylon Muslim League (ACML).

Seven Ministers of State participated in the discussions which ranged from colonisation to trade and investment!

The President has said that the selection of allottees for settlement would be on a strict ethnic ratio. Under Maduru Oya Settlement Scheme, Scheme, provision will be made for 74% Sinhalese, 12% Sri Lankan Tamils and 7½% Muslim.

The Muslims have asked for seperate blocks in the colonisation schemes for Muslim allottees to enable them to observe their religious and cultural rites.

They have also asked for an 8 per cent proportion in various services and educational institutions.

The DWC made a special request to the President to consider inviting the TULF to the Round Table Conference.

History of Christianity in India

At the recent Fifth General Conference of the Church History Association of India, Volume II of the six volume History of Christianity in India has been released.

The author. Rev. Fr. Joseph Thekkedath has collected a vast amount of details about the various communities of Christians throughout India, originally written in various European languages, such as Portuguese, Spanish and Italian as well as Latin.

Volume II of the book carers the period 1542 - 1700.

"The Church of India"

The Joint Council of the Church of North India, the Church of South India and the Malankara Mar Thoma Syrian Church which was constituted in 1978, has proposed to the three churches which are in full communion with one another, that the name be The CHURCH OF INDIA.

The Secretary of the Joint Council is Rev. P. B. Santram.

The Joint Council has urged Christians in India to contribute to strengthin the progress towards the socio-economic goals of the nation by constructive participation. by practising the highest moral standards in private, instituitional and public life and by mobilising public opinion against corruption.

stered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. QB. [59]300]26[82.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri San.
muganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 11th November 1983
and published by Mr. Alvappillai Rajasingam, 330. Navalar Road, Jaffna.